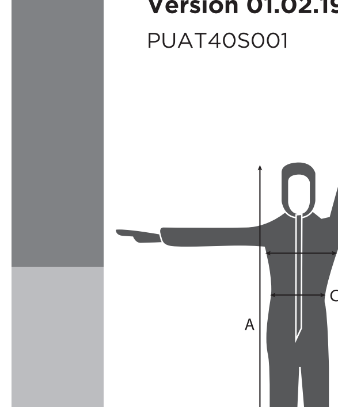
GB FR PT ES DE NL TR IT NO SV FI DA PL
CS LV HU EL BG HR ET LT MT RO SK SL RU

AlphaTec® 4000

Version 01.02.19 (версия инструкции от)

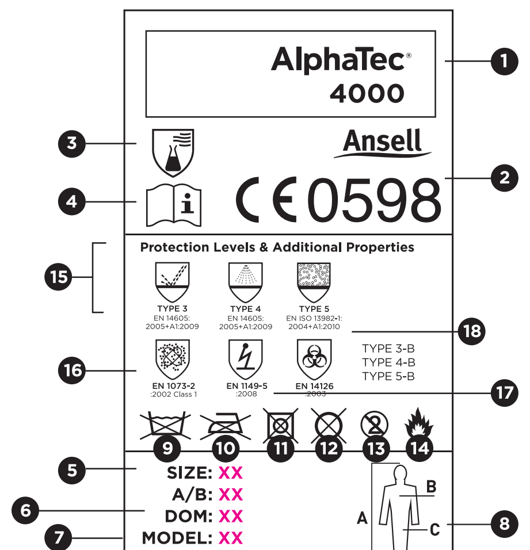
PUAT40S001



BODY MEASUREMENTS (cm)
Таблица размеров (в см.)

Height (A) Рост	Chest (B) Circumference Обхват груди	Waist (C) * Талия	Garment Size размер одежды
158 - 164	76 - 84	68 - 76	XS 42-44
164 - 170	84 - 92	76 - 84	S 44-46
170 - 176	92 - 100	84 - 92	M 46-48
176 - 182	100 - 108	92 - 100	L 48-50
182 - 188	108 - 116	100 - 108	XL 50-52
188 - 194	116 - 124	108 - 116	2XL 52-54
194 - 200	124 - 132	116 - 124	3XL 54-56
200 - 206	132 - 140	124 - 132	4XL 56-58
206 - 212	140 - 148	132 - 140	5XL 58-60
212 - 218	148 - 156	140 - 148	6XL 60-62
218 - 224	156 - 164	148 - 156	7XL 62-64

* measurements for trousers only



AlphaTec® 4000
Ansell
CE 0598
Protection Levels & Additional Properties
TYPE 3 EN 14605: 2005+A1:2009
TYPE 4 EN 14605: 2005+A1:2009
TYPE 5 EN ISO 13982-1: 2004+A1:2010
EN 1073-2 :2002 Class 1
EN 1149-5 :2008
EN 14126 :2003
TYPE 3-B
TYPE 4-B
TYPE 5-B
SIZE: XX
A/B: XX
DOM: XX
MODEL: XX
A
B
C
ANSELL MICROGARD Limited, 9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull, United Kingdom HU4 7DZ
EU Importer: Ansell Brussels – Internationale Laan 55 1070 Brussels – Belgium
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

Available in green
Models 103, 111, 121, 121-G03, 121-G05, 122, 125, 125-G03, 125-G05, 132, 151, 151-G02, 162, 166, 167, 185
Available in orange
Model 132

Ansell MICROGARD
9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:
Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**
North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**
Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**
Australia: **Tel +61 1800 337 041 / +61 1800 803 578**
Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

Ansell, ® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates.
© 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 formerly known as MICROCHEM® 4000

Label Markings: 1. Coverall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties: 15. Full body protection "Types" achieved **16.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. **17.** EN 1149-5 Fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded. **18.** Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents.

Physical performance of AlphaTec® 4000 Fabric	EN Class*
EN 530 Abrasion	6 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	4 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	4 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	3 of 6
EN 863 Puncture Resistance	2 of 6
EN 25978 Resistance to blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	4 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

AlphaTec® 4000 fabric chemical permeation testing results

Test Method	Chemical	Result	EN Class*
EN ISO 6529	Ammonia	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Methanol	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Sulphuric Acid (96%)	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Toluene	>480mins	6 of 6

AlphaTec® 4000 Fabric EN 14126:2003 Results

Test Method	EN Classification	Test Method	EN Classification
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
EN ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

AlphaTec® 4000 Whole Suit Performance

Type 3: Jet Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 4: Spray Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 $L_{jmn,}$ 82/90 ≤ 30% and $L_{s,\,8/10}$ ≤ 15%	Pass
Radioactive Particulates	EN 1073-2	Class 1
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2008	Pass t_{50}< 4 s

Typical Areas of Use
AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use
- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.
- Electrostatic Dissipative ('ESD') Protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. ESD protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. ESD clothing shall completely cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements) and any hook and loop fasteners on the garment shall not be opened. Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 108Ω, e.g. by wearing adequate footwear.
- For models 151 and 151-G02 with a rubber face seal, the seal has been tested for compatibility with various full face mask respirators including MSA 3S and Draeger Panorama Nova*. *Type testing conducted using Draeger Panorama Nova.
- Model 152-G02 with face seal SS502i is designed specifically for compatibility with Avon Protection FM53 full face respirator mask. Please refer to the Hood Seal Interface insert for full instructions on the SS502i face seal.
- Models which feature attached gloves; refer to the glove manufacturer's instructions for use provided with the gloves.
- Models which feature a pass-through to accommodate a fall arrest system; the employer is responsible for ensuring that any person working at height is fully informed regarding the correct use of PPE and fall arrest systems. It is recommended that prior to use, full training is given on the safe use and limitations by a competent person, with details of the training recorded. Refer to supplemental donning and doffing instructions supplied with these garments.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage – Do not store in excess heat or direct sunlight
Disposal – Dispose of garments according to local regulations
For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 anciennement appelé MICROCHEM® 4000

Agenda: 1. Fabricant/nom de la marque de la combinaison. **2.** Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Fimko., Règlement UE 2016/425 mené par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no. : 0598 **3.**Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. **4.** Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation **5.** Tailles **6.** Mois / année de fabrication. **7.** Identification du modèle. **8.** Le pictogramme de taille indique les mensurations **9.** Ne pas laver. **10.** Ne pas repasser. **11.** Ne pas sécher au sèche-linge.**12.** Ne pas laver à sec. **13.** Ne pas réutiliser **14.** Matière inflammable.Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires: 15. « Types » de protection complète du corps obtenus **16.** Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2. **17.** Tissu EN 1149-5 traité antistatique offrant une protection électrostatique quand il est correctement mis à la terre. **18.** Tissu testé selon EN 14126 comme obstacle aux agents infectieux.

Performance physique du tissu AlphaTec® 4000	Classe EN*
EN 530 Abrasion	6 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	4 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	4 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	3 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	2 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	4 sur 6

*Classe EN spécifiée par EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

Résultats des tests de pénétration de produits chimiques du tissu AlphaTec® 4000

Méthode de test	Chimie	Résultat	Classe EN*
EN ISO 6529	Ammoniaque	>480 min	6 sur 6
EN ISO 6529	Méthanol	>480 min	6 sur 6
EN ISO 6529	Acide sulfurique (96 %)	>480 min	6 sur 6
EN ISO 6529	Toluène	>480 min	6 sur 6

Résultats du tissu AlphaTec® 4000 selon EN 14126:2003

Méthode de test	Classification EN	Méthode de test	Classification EN
ISO 16603	Réussite (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 sur 6
EN ISO 22610	Classe 6 sur 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 sur 3
ISO 22612	Classe 3 sur 3		

Performance de la combinaison entière AlphaTec® 4000

Type 3 : Test au jet	EN 14605:2005+A1:2009	Réussite
Type 4 : Test de pulvérisation	EN 14605:2005+A1:2009	Réussite
Type 5 : Test de particules	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30 % et Ls, 8/10 ≤ 15 %	Réussite
Particules radioactives	EN 1073-2	Classe 1
Propriétés électrostatiques	EN 1149-5:2008	Réussite t_{50}< 4 s

Domaines d'utilisation typiques
Les vêtements AlphaTec® sont conçus pour protéger les travailleurs des substances dangereuses ou les produits et processus sensibles de la contamination. Ils sont généralement utilisés pour la protection contre des risques spécifiques qui dépendent de la toxicité et des conditions d'exposition. Consultez les niveaux de protection de « type » atteints et les propriétés supplémentaires.

Limitations d'utilisation
- Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées.
- Vous devez prendre des précautions pour l'élimination des vêtements contaminés, car ils pourraient contaminer l'utilisateur s'ils comportent des substances dangereuses. Si les vêtements sont contaminés, vous devez suivre des procédures de décontamination (par exemple une douche de décontamination) avant d'enlever la combinaison.
- En cas de contamination, d'usure ou de détérioration, la combinaison doit être retirée et éliminée de manière correcte.
- Le port de vêtements de protection chimique créer un stress thermique si une réflexion appropriée n'est pas menée à propos de l'environnement de travail. Il faut porter des vêtements adaptés sous la combinaison afin de minimiser le stress thermique ou les dégâts à la combinaison Ansell.
- Lorsque les produits Ansell sont utilisés en même temps que d'autres EPI, et pour obtenir une protection de type complète, il faut coller les poignets aux gants, les chevilles aux bottes et la capuche au dispositif respiratoire avec du ruban adhésif. Le rabat autoadhésif de la fermeture à glissière doit également être utilisé en retirant le papier de protection et en appuyant fermement, en prenant soin d'éviter les plis. Après la mise en place du rabat, du ruban adhésif doit également être posé sur le bord pour obtenir une protection de type complète.
- Aucun vêtement n'offre une protection complète contre tous les produits chimiques ou agents dangereux. La détermination du caractère adapté des produits Ansell, utilisés seuls ou combinés à des EPI supplémentaires pour une application spécifique, est la responsabilité finale de l'utilisateur.
- Modèles avec chaussettes intégrées ; les chaussettes sont conçues pour être portées dans des bottes de protection chimique (vendues séparément), le rabat étant positionné par dessus l'ouverture de la botte. Les chaussettes ou bottes intégrées ne conviennent pas pour marcher ou se tenir debout dans des déversements chimiques ou des flaques de liquides
- Les chaussures antidérapantes offrent une résistance limitée au glissement mais n'éliminent pas entièrement le risque de glissade et/ou de chute, surtout sur les surfaces humides. Veillez à ce que les chaussettes ou bottes offrent une résistance mécanique adaptée à la surface empruntée, et à ce que la semelle ne soit pas endommagée. Certaines matières utilisées dans les galoches, chaussons ou chaussettes ou bottes intégrées ne sont pas destinées à être utilisées dans les environnements où il existe un risque de glissade et/ou chute.
- Modèles comportant un ruban réfléchissant argenté pour une meilleure visibilité ; le produit n'est pas conforme à EN ISO 20471.
- Modèles avec anneaux. Doivent être utilisés seulement avec un système de double gant, l'utilisateur mettant l'anneau sur le sous-gant et porte le deuxième gant par dessus la manche de la combinaison.
- Avertissement - s'il existe une attache à crochet et boucle, il ne faut pas l'ouvrir pendant l'utilisation dans des zones dangereuses.
- Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques (« ESD ») ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou pendant la manutention de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection ESD ne doivent pas être utilisés dans les atmosphères enrichies en oxygène sans l'autorisation préalable d l'ingénieur de sécurité responsable. La performance ESD des vêtements de protection peut être affectée par l'usure, le lavage et la contamination. Les vêtements ESD doivent couvrir complètement les matières non conformes pendant l'utilisation normale (y compris en flexion et pendant les mouvements) et les fermetures à crochets et boucles ne doivent pas être ouvertes. Des mesures appropriées doivent être prises pour que l'utilisateur de la combinaison soit correctement mis à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, ce qui peut nécessiter par exemple de porter des chaussures adéquates.
- Pour les modèles 151 et 151-G02 avec joint facial en caoutchouc, la compatibilité du joint avec différents respirateurs complets a été testée, y compris MSA 3S et Draeger Panorama Nova*. *Test de type effectué avec Draeger Panorama Nova.
- Le modèle 152-G02 avec joint facial SS502i est conçu spécifiquement pour être compatible avec le respirateur complet Avon Protection FM53. Veuillez consulter l'insert traitant de l'interface du joint de la capuche pour prendre connaissance de toutes les instructions concernant le joint facial du SS502i.
- Pour les modèles dotés de gants intégrés, consultez les instructions d'utilisation du fabricant des gants fournies avec les gants.
- Pour les modèles dotés d'une traversée pour accueillir un système antichute, l'employeur a la responsabilité de s'assurer que toute personne travaillant en hauteur est entièrement informée de l'utilisation correcte des EPI et systèmes antichute. Il est recommandé de fournir avant l'utilisation une formation complète sur l'utilisation sans risque et les restrictions, dispensée par une personne compétente. Les détails de la formation doivent être enregistrés. Consultez les informations supplémentaires pour enfiler et quitter les vêtements fournies avec ces vêtements.

Dans le cas peu probable où des défauts seraient identifiés, ne portez pas la combinaison. Retournez la combinaison défectueuse (inutilisée et non contaminée) à votre distributeur
Entreposge - Ne pas entreposer dans un lieu excessivement chaud ou à la lumière directe du soleil
Élimination - Éliminer les combinaisons en respectant la réglementation locale. Adresser toute question à l'équipe technique Ansell. Le fabricant n'offre aucune garantie non spécifiquement présentée dans l'emballage du produit et n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte des produits Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 anteriormente conhecida como MICROCHEM® 4000

Agenda: 1. Fabricante do macacão/nome da marca. **2.** Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Fimko. regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado n.º 0598 **3.** Vestuário de proteção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanhos **6.** Mês/ano de fabrico. **7.** Identificação do modelo. **8.** O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco. **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável. Manter afastado do fogo.

Níveis de proteção e propriedades adicionais: 15. "Tipos" de proteção de corpo inteiro conseguidos **16.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com exceção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. **17.** EN 1149-5 Tecido com tratamento antiestático e que oferece proteção eletrostática quando devidamente ligado à terra. **18.** Tecido testado de acordo com a norma EN 14126 para determinar a barreira contra agentes infeciosos.

Desempenho físico do Tecido AlphaTec® 4000	Classe EN*
EN 530 Abrasão	6 de 6
EN ISO 7854 Fissuração por flexão	4 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	4 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	3 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	2 de 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	4 de 6

*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

Resultados dos ensaios de permeação de produtos químicos no tecido AlphaTec® 4000

Método de ensaio	Produto químico	Resultado	Classe EN*
EN ISO 6529	Amoníaco	> 480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Ácido sulfúrico (96%)	> 480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Tolueno	> 480 min.	6 de 6

Resultados EN 14126:2003 relativos ao Tecido AlphaTec® 4000

Método de ensaio	Classificação EN	Método de ensaio	Classificação EN
ISO 16603	Aprovado (20 kPa)	ISO 16604	Classe 6 de 6
EN ISO 22610	Classe 6 de 6	ISO/DIS 22611	Classe 3 de 3
ISO 22612	Classe 3 de 3		

Desempenho total do fato AlphaTec® 4000

Tipo 3: Ensaio de jato	EN 14605:2005+A1:2009	Aprovado
Tipo 4: Ensaio de pulverização	EN 14605:2005+A1:2009	Aprovado
Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% e Ls, 8/10 ≤ 15%	Aprovado
Partículas radioativas	EN 1073-2	Classe 1
Propriedades eletrostáticas	EN 1149-5:2008	Aprovado t_{50} < 4 s

Áreas típicas de utilização
O vestuário AlphaTec® foi criado para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação. É tipicamente utilizado para proteção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de proteção do "tipo" e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização
- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Deve ter cuidado ao tirar vestuário contaminado, para não contaminar o utilizador com substâncias perigosas. Se o vestuário estiver contaminado, os procedimentos de descontaminação devem ser seguidos (por ex.: duche de descontaminação) antes de tirar o vestuário.
- Após a contaminação, desgaste ou danos o vestuário deve ser retirado e eliminado adequadamente.
- O desgaste de vestuário de proteção contra químicos pode provocar stress de calor se não for dada a devida atenção ao ambiente do local de trabalho. Deve ser considerada roupa interior adequada para minimizar o stress de calor ou danos no vestuário Ansell.
- Quando os produtos Ansell são utilizados em conjunto com outro EPI, e para proteção do "tipo" completo, é necessário utilizar fita autoadesiva para unir os punhos às luvas, os calcanhares às botas, o capuz ao dispositivo de respiração. A aba do fecho autoadesivo também deve ser utilizada descolando o papel protetor e pressionando para baixo com segurança, tomando as medidas necessárias para evitar vincos ou dobras; após fixar a aba do fecho deve ser também aplicada fita adesiva adicional para permitir proteção do tipo completo.
- Nenhum vestuário oferece proteção completa contra todos os agentes químicos ou perigosos. A determinação da adequação dos produtos Ansell, sozinhos ou em combinação com EPI adicional para uma aplicação é a responsabilidade final do utilizador.
- Modelos com meias incorporadas; as meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de proteção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da abertura da bota. As meias ou botas incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminará completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies molhadas. Assegure que as meias ou as botas proporcionam resistência mecânica adequada para a superfície onde vai caminhar e que a sola não fica danificada. Alguns materiais utilizados nas cobre-botas, cobre-sapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
- Modelos que incluem fitas retrorrefletoras cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está em conformidade com a norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois usada por cima da manga do vestuário.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas
- O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática ("ESD") não deve ser aberto ou tirado na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis ou enquanto estiver a manusear substâncias explosivas ou inflamáveis.
- vestuário de proteção com ESD não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem a autorização prévia do engenheiro de segurança responsável.
- O desempenho ESD do vestuário de proteção pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação.
- O vestuário ESD deve cobrir completamente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão e outros movimentos) e os fechos hook-and-loop no vestuário não devem ser abertos.
- Devem ser adotadas as medidas adequadas para garantir que o utilizador do fato está devidamente ligado à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10^8 Ω, por ex.: usando calçado adequado.
- Nos modelos 151 e 151-G02 com selagem facial de borracha, a selagem foi testada para verificar a compatibilidade com vários respiradores de máscara completa incluindo MSA 3S e Draeger Panorama Nova*. *Testes de tipo realizados usando Draeger Panorama Nova.
- O modelo 152-G02 com selagem facial SS502i foi especificamente desenhado para ser compatível com a máscara completa FM53 Avon Protection para usar com o respirador. Consulte o suplemento Interface da selagem do capuz para obter instruções sobre a selagem facial SS502i.
- Modelos que incluem luvas incorporadas; consulte as instruções de utilização do fabricante das luvas fornecidas com as luvas.
- Modelos que incluem uma passagem para acomodar um sistema antiqueda; o empregador é responsável por assegurar que qualquer pessoa que realize trabalho em altura está totalmente informada acerca da correta utilização do EPI e de sistemas antiqueda. Recomenda-se que antes da utilização seja dada formação completa por uma pessoa competente sobre a utilização segura e as limitações, com pormenores da formação gravados. Consulte as instruções suplementares de como vestir e tirar o fato fornecidas com este vestuário.

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor
Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta
Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.
Para qualquer pergunta contacte a equipa técnica da Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 anteriormente denominada MICROCHEM® 4000 STANDARD

Etiquetado: 1. Fabricante/ marca del mono. **2.** Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Fimko al Reglamento (UE) 2016/425 ha sido realizado por SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado núm: 0598 **3.** Prenda de protección química de vida limitada. **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla 6. Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar. **10.** No planchar. **11.** No utilizar secadora. **12.** No lavar en seco. **13.** No reutilizar **14.** Material inflamable Manténgase alejado del fuego.

Niveles de protección y propiedades adicionales: 15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados **16.** El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. **17.** Tejido conforme a la norma EN 1149-5 con tratamiento antiestático, ofrece protección electrostática cuando es puesto a tierra correctamente. **18.** Tejido probado según la norma EN 14126 como barrera de protección contra agentes biológicos.

Prestaciones del tejido de AlphaTec® 4000	Clase EN*
EN 530 Abrasión	6 de 6
EN ISO 7854 Agrietamiento por flexión	4 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	4 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	3 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	2 de 6
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	4 de 6

*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

Resultados de la prueba de permeación química del tejido de AlphaTec® 4000

Método de prueba	Sustancia química	Resultado	Clase EN*
EN ISO 6529	Amoníaco	>480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Metanol	>480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Ácido sulfúrico (96 %)	>480 min.	6 de 6
EN ISO 6529	Tolueno	>480 min.	6 de 6

Resultados del tejido de AlphaTec® 4000 conforme a la norma EN 14126:2003

Método de prueba	Clasificación EN	Método de prueba	Clasificación EN
ISO 16603	Apto (20 kPa)	ISO 16604	Clase 6 de 6
EN ISO 22610	Clase 6 de 6	ISO/DIS 22611	Clase 3 de 3
ISO 22612	Clase 3 de 3		

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 4000

Tipo 3: Prueba con chorro de agua	EN 14605:2005+A1:2009	Apto
Tipo 4: Prueba de rociado	EN 14605:2005+A1:2009	Apto
Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% y Ls, 8/10 ≤ 15%	Apto
Partículas radiactivas	EN 1073-2	Clase 1
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5:2008	Apto t_{50}< 4 s

Áreas de uso típicas
Las prendas AlphaTec® están diseñadas para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o para proteger los productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

Limitaciones de uso
- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitárselas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los puños a los guantes, los tobillos a las botas y la capucha al aparato de respiración con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel protector y presionando con firmeza, teniendo cuidado para que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, por sí solos o en combinación con otrosequipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines integrados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la solapa exterior doblada sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados en cubrebotas, cubrezapatos o calcetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos con cinta retroreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Los modelos con presillas para los dedos solo deberían utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y se coloca a continuación el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en los modelos con velcros adhesivos, estos no deben abrirse mientras se realizan trabajos en un área peligrosa.
- Las prendas de protección con disipación electrostática («ESD», por sus siglas en inglés) no deben abrirse ni quitarse en atmósferas inflamables o explosivas ni cuando se estén manipulando sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección ESD no deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero responsable de seguridad. La propiedad ESD de las prendas de protección puede verse afectada por el uso normal, el lavado y la posible contaminación. Las prendas de protección ESD deberán cubrir por completo todos los materiales que no cumplan con la norma durante su uso normal (incluso en movimiento y al doblar el cuerpo) y no deben abrirse los cierres de velcro de la prenda. Deberían tomarse las medidas apropiadas para que el usuario del traje esté correctamente puesto a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10^8Ω, por ejemplo, mediante el uso de un calzado adecuado.
- Las prendas de protección parcial del cuerpo no cumplen con el requisito de cobertura del cuerpo completo de la norma EN 1149-5: 2008 Debería llevarse a cabo una evaluación del riesgo completo que contemple el uso de prendas adicionales de protección del cuerpo completo que cumplan con la norma EN 1149-5: 2008 para comprobar que la(s) prenda(s) puede(n) ponerse a tierra debidamente y que la cobertura real del cuerpo es aceptable.
- Para los modelos 151 y 151-G02 con goma de sellado facial, el sello se ha probado para verificar su compatibilidad con diversos aparatos de respiración de máscara integral, como a MSA 3S y Draeger Panorama Nova*. *El ensayo del Tipo se ha realizado con Draeger Panorama Nova.
- El modelo 152-G02 con goma de sellado facial SS502i está diseñado específicamente para ser compatible con la máscara de respiración integral Avon Protection FM53. Consulte el folleto titulado «Hood Seal Interface» (goma de sellado facial de la capucha) que contiene instrucciones completas sobre la goma de sellado facial SS502i.
- Modelos que contienen una llave de paso para incorporar un sistema anticaídas; la empresa es responsable de que todas las personas que realizan trabajos en altura estén debidamente informadas sobre el uso correcto del equipo de protección individual y los sistemas anticaídas. Antes del uso es recomendable que una persona competente imparta un curso completo de formación sobre el uso seguro del producto y sus limitaciones y que se registren los detalles de dicha formación. Consulte las instrucciones complementarias sobre cómo ponerse y quitarse el traje que se facilitan con estas prendas.

En el caso poco probable de detectar un defecto, no utilice la prenda. Devuelva la prenda defectuosa (sin usar y descontaminada) a su distribuidor.

Almacenaje - No guarde la prenda en condiciones de temperatura excesivamente alta ni expuesta a la luz solar directa.
Eliminación - elimine las prendas de acuerdo con las normativas locales.
Si tiene alguna pregunta póngase en contacto con el equipo técnico de Ansell. El fabricante declina toda garantía no indicada de forma expresa en el embalaje del producto y no se hace responsable del uso indebido de los productos Ansell.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DE

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 früher MICROCHEM® 4000 genannt

Etikettenkennzeichnung: 1. Schutzanzughersteller/Markenname. **2.** CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Fimko.EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 **3.** Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. **4. V**or der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen **5.** Größen **6.** Monat/Jahr der Herstellung. **7.** Modellbezeichnung. **8.** Größen-Piktogramm verweist auf Körpermaße **9.** Nicht waschen. **10.** Nicht bügeln. **11.** Nicht im Wäschetrockner trocknen. **12.** Nicht chemisch reinigen. **13.** Nicht wiederverwenden **14.** Entflammbares Material. Von Feuerquellen fernhalten.

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften: 15. Erreichte „Typen" von Ganzkörperschutz **16.** Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt den Anforderungen von Klasse 2. **17.** Antistatisch behandelter Stoff (EN 1149-5) bietet elektrostatischen Schutz, wenn angemessen geerdet. **18.** Stoff geprüft nach EN 14126 als Barriere gegen Infektionserreger.

Physikalische Leistung des Stoffs von AlphaTec® 4000	EN Klasse*
EN 530 Scheuerfestigkeit	6 von 6
EN ISO 7854 Biegerissbildung	4 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	4 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	3 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	2 von 6
EN 25978 Blockwiderstand	Kein Blocken
EN ISO 13935-2 Nahtfestigkeit	4 von 6

*EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

Stoff von AlphaTec® 4000, Ergebnisse der chemischen Permeationstests

EN ISO 6529	Čpavek	> 480 min.	6 z 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min.	6 z 6
EN ISO 6529	Kyselina sírová (96%)	> 480 min.	6 z 6
EN ISO 6529	Toluen	> 480 min.	6 z 6

AlphaTec® 4000 Fabric EN 14126:2003 – Výsledky

Testovací metoda	Klasifikace EN
ISO 16603	Vyhovuje (20 kPa)
ISO 16604	Třída 6 z 6
EN ISO 22610	Třída 6 z 6
ISO/DIS 22611	Třída 3 z 3
ISO 22612	Třída 3 z 3

Účinnost celého obleku AlphaTec® 4000

Typ 3: Test tryskou	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 4: Test postřikem	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 5: Částicový test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Vyhovuje
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % a Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Částice radioaktivního materiálu	EN 1073-2	Třída 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5:2008	Vyhovuje t_{50} < 4 s

Obvyklé oblasti použití
Obleky AlphaTec® jsou navrženy tak, aby chránily pracovníky před nebezpečnými látkami nebo citlivými produkty a postupy a před kontaminací z lehkého pocákání nebo postříkání nehořlavými kapalinami. Obvykle se používají k ochraně proti specifickým rizikům, která jsou závislá na toxicitě a podmínkách expozice. Viz úrovně „typu“ ochrany a další dosažené vlastnosti.

Limity použití
- Před použitím zkontrolujte všechny pokyny a oblek ohledně jakéhokoli poškození, které by mohlo ovlivnit jeho ochrannou funkci (např. díry, poškozené švy a prvky připevnění, silně znečištěná místa). Vyměňte veškeré poškozené části obleku.
- Při svlékání kontaminovaných částí obleků je třeba dbát na to, aby se uživatel nekontaminoval nebezpečnými látkami. Pokud jsou části obleků kontaminovány, je třeba před jejich svléknutím provést dekontaminační postupy (tj. dekontaminační sprcha).
- V případě kontaminace, opotřebení nebo poškození je třeba oblek řádně odstranit a zlikvidovat.
- Používání chemického ochranného obleku může způsobit tepelný stres, pokud se vhodným způsobem nezohlední pracovní prostředí. Je třeba vzít v úvahu vhodné spodní prádlo pro minimalizaci tepelného stresu nebo poškození vašeho obleku Ansell.
- Tam, kde jsou výrobky Ansell používány společně s jinými OOP, a pro „typ“ plné ochrany, je nutné páskou přilepit manžety k rukavicím, nohavice k botám a kapuci k dýchacímu zařízení. Samolepící překryv zipu by také měl být použit odlepením podkladového papíru a pevným přitlačením, přičemž je třeba dbát na to, aby se zabránilo pomačkání nebo záhybům. Po zajištění překryvu zipu by měla být použita další páska, aby byla zajištěna plná ochrana.
- Žádný oblek neposkytuje úplnou ochranu proti všem chemikáliím nebo nebezpečným látkám. Stanovení vhodnosti výrobků společnosti Ansell pro danou aplikaci, ať již samostatně nebo v kombinaci s dalšími OOP, je v konečné odpovědnosti uživatele.
- Modely s připojenými ponožkami; ponožky jsou navrženy tak, aby se nosily v chemických ochranných botách (prodávají se samostatně), přičemž překryv je umístěn přes horní část otvoru bot. Připojené ponožky nebo boty jsou nevhodné pro chůzi nebo stání v rozlitých chemických látkách nebo loužích kapalin.
- Protismyková obuv nabízí částečnou odolnost proti uklouznutí, ale neeliminuje riziko sklouznutí a/nebo pádu zcela, zejména na mokrých plochách. Ujistěte se, že ponožky nebo boty poskytují dostatečnou mechanickou odolnost pro povrch, po kterém budete kráčet, a že podrážka není poškozená. Některé materiály používané ve vnějších holinkách, návlecích nebo připevněných ponožkách či botách nejsou vhodné pro použití v prostředích, kde hrozí nebezpečí uklouznutí a/nebo pádu.
- Modely se stříbrnou retroreflexní páskou pro lepší viditelnost; výrobek není v souladu s normou EN ISO 20471.
- Modely s prstovými smyčkami; měly by být používány pouze se systémem dvojitých rukavic, kde uživatel umístí prstovou smyčku přes vnější rukavici a druhá rukavice se nosí přes rukáv obleku.
- Varování – při provozu v nebezpečných zónách nesmí být otevřeny suché zipy, jsou-li přítomny.
- Elektrostatický disipativní („ESD“) ochranný oblek se nesmí otevírat nebo svlékat v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Ochranný ESD oblek se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. ESD účinnost ochranného obleku může být ovlivněna opotřebením, čištěním a možnou kontaminací. ESD oblek musí při normálním používání (včetně ohýbání a pohybů) zcela zakrývat všechny normativně neshodné materiály a na obleku nesmí být otevřeny žádné suché zipy. Měla by být přijata vhodná opatření, aby bylo zajištěno, že nositel obleku je řádně uzemněn. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10^8 Ω, což může být zajištěno například adekvátní obuví.
- U modelů 151 a 151-G02 s gumovým obličejovým těsněním byla testována kompatibilita s různými celoobličejovými respirátory, včetně MSA 3S a Draeger Panorama Nova*. *Typové testy byly prováděné s použitím Draeger Panorama Nova.
- Model 152-G02 s obličejovým těsněním SS502i je navržen speciálně pro kompatibilitu s celoobličejovou dýchací maskou Avon Protection FM53. Viz vložka rozhraní těsnění kapuce ohledně úplných pokynů pro obličejové těsnění SS502i.
- Modely, které zahrnují připojené rukavice; viz návod k použití od výrobce rukavic dodávaný s rukavicemi.
- Modely, které zahrnují průchod pro systém ochrany proti pádu; zaměstnavatel je odpovědný za to, aby každá osoba pracující ve výšce byla plně informována o správném použití OOP a systémů ochrany proti pádu. Doporučuje se, aby před použitím bylo provedeno kompletní školení o bezpečném používání a omezeních tohoto zařízení kvalifikovanou osobou se záznamem podrobných informací o školení. Viz dodatečné pokyny pro oblékání a svlékání těchto obleků v tomto návodu.

V nepravděpodobném případě defektů oblek nepoužívejte. Vraťte vadný oblek svému distributorovi (nepoužitý a nekontaminovaný)
Uskladnění – Neskladujte za nadměrné teploty nebo na přímém slunečním světle
Likvidace – Likvidujte obleky v souladu s místními předpisy

Máte-li dotazy, kontaktujte technický tým Ansell.

Výrobce odmítá veškeré záruky, které nejsou výslovně uvedeny v balení výrobku, a neodpovídá za nesprávné použití výrobků společnosti Ansell.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LV

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 iepriekš pazīstams kā MICROCHEM® 4000

Birka Marķējums: 1. Darba tērpa ražotājs/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Fimko III kategorijas apstiprinājumam, i un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. **3.** Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. **4.** Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. **5.** Izmērs. **6.** Ražošanas mēnesis/gads. **7.** Modeļa identifikācija. **8.** Izmēru piktogrammā norādīti ķermeņa izmēri. **9.** Nemazgāt. **10.** Negludināt. **11.** Nežāvēt veļas žāvētājā. **12.** Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. **13.** Nelietot atkārtoti. **14.** Viegli uzliesmojošs materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības: 15. Apstiprināta atbilstība pilnas ķermeņa aizsardzības “tipiem”. **16.** Darba tērps ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot 4.2. pantu: caurduršanas izturība atbilst 1. klases, nevis 2. klases prasībām. **17.** EN 1149-5 — audums ir apstrādāts ar vielu, kam piemīt antistatiskas īpašības, un nodrošina aizsardzību pret elektrostatiskiem impulsiem (ja ir pareizi zemēts). **18.** Audums ir pārbaudīts atbilstoši EN 14126 prasībām par aizsardzību pret infekciju izraisošiem mikroorganismiem.

Auduma AlphaTec® 4000 fiziskā efektivitāte	EN klase*
EN 530 Berzēšanas noturība	6 no 6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu	4 no 6
EN ISO 9073-4 Raušanas pretestība	4 no 6
EN ISO 13934-1 Stiepes izturība	3 no 6
EN 863 Caurduršanas izturība	2 no 6
EN 25978 Noturība pret piesārņojumu	Piesārņojuma nav
EN ISO 13935-2 Šuvju izturība	4 no 6

* EN klase atbilstoši standartam EN 14325:2004. Jo lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

Auduma AlphaTec® 4000 ķīmisko vielu caursūkšanas pārbaudes rezultāti

Pārbaudes metode	Ķīmiskā viela	Rezultāts	EN klase*
EN ISO 6529	Amonjaks	> 480 min	6 no 6
EN ISO 6529	Metanols	> 480 min	6 no 6
EN ISO 6529	Sērskābe (96%)	> 480 min	6 no 6
EN ISO 6529	Toluols	> 480 min	6 no 6

Auduma AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 rezultāti

Pārbaudes metode	EN klasifikācija
ISO 16603	Atbilst prasībām (20 kPa)
ISO 16604	6. klase no 6
EN ISO 22610	6. klase no 6
ISO/DIS 22611	3. klase no 3
ISO 22612	3. klase no 3

AlphaTec® 4000 aizsargtērpa kopējā efektivitāte

3. tips. Pārbaude ar strūklu	EN 14605:2005+A1:2009	Atbilst prasībām
4. tips. Pārbaude ar apsmidzināšanu	EN 14605:2005+A1:2009	Atbilst prasībām
5. tips. Pārbaude ar daļiņām	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Atbilst prasībām
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% un Ls, 8/10 ≤ 15%	
Radioaktīvās daļiņas	EN 1073-2	1. klase
Elektrostatiskās īpašības	EN 1149-5:2008	Atbilst prasībām t_{50} < 4 s

Tipiskas lietošanas jomas
AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai arī jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret noteiktām briesmām atkarībā no toksiskuma un iedarbības apstākļiem. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

Lietošanas ierobežojumi
- Pirms lietošanas pārskatiet visus norādījumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stiprinājumi, stipri netīras daļas). Nomainiet bojātus tērpus.
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novilkšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dekontaminācijas duša).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodilis vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovelk un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājumus risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstošs apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsarglīdzekļiem, kā arī visu tipu aizsardzībai, nepieciešams ar līmlenti pielīmēt aproces pie cimdiem, tērpa potītes daļas pie zābakiem un kapuci pie respiratora. Jāizmanto arī pašlīmējošais rāvējslēdzēja atloks: noņemiet tā aizmugurē esošo papīru un stingri piespiediet atloku tā, lai neveidotos krokas vai ieloces; pēc rāvējslēdzēja atloka nostiprināšana pilnīgai visu tipu aizsardzībai ir jālieto papildu līmlente.
- Neviens darba tērps nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsarglīdzekļiem ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
- Modeļiem ar pievienotām zeķēm: zeķes paredzēts ievilkt ķīmiskās aizsardzības zābakos (jāiegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvilktam pāri zābaku augšējam atvērumam. Pievienotās zeķes vai zābaki nav piemēroti ne staigāšanai pa izlijušām ķīmiskām vielām vai šķidrumu baseiniem, ne stāvēšanai tajos.
- Apavi ar pretslīdēšanas īpašībām nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai kritiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārliecinieties, vai zeķes/zābaki sniedz mehānisko pretestību atbilstoši virsmai, pa kuru jāstaigā, kā arī, vai zole netiek bojāta. Daži virsējos zābakos vai kurpēs, kā arī pievienotajās zeķēs vai zābakos izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur pastāv risks paslīdēt un/vai krist.
- Modeļi ar sudraba krāsas atstarojošu lenti labākai redzamībai: produkts neatbilst standartam EN ISO 20471.
- Modeļi ar pirkstu cilpām: jālieto tikai kopā ar dubultu cimdu sistēmu, kur valkātājs uzliek pirkstu cilpu virs apakšējā cimda, bet otrs cimds tiek vilkts virs darba tērpa piedurknes.
- Brīdinājums! Ja produktam ir lipekļa stiprinājumi, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.
- Elektrostatiskās izlādes (ESD) aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt, ja atmosfērā ir viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vielas, kā arī strādājot ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Atmosfērā, kas bagātināta ar skābekli, ESD aizsargapģērbu drīkst izmantot tikai tad, ja to iepriekš ir apstiprinājusi par drošību atbildīgā persona. Aizsargapģērba ESD efektivitāti var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējamais piesārņojums. ESD apģērbam parastos lietošanas apstākļos ir pilnībā jānosedz visi neatbilstošie materiāli (arī tad, kad valkātājs pieliecas un kustas), un apģērba lipekļa stiprinājumus nedrīkst atvērt. Ir jāveic atbilstošas darbības, lai tērpa valkātājs būtu pareizi zemēts. Jānodrošina, lai pretestība starp personu un zemi nepārsniegtu 10^8 Ω, piemēram, jāvalkā piemēroti apavi.
- Modeļiem 151 un 151-G02 ar gumijas sejas blīvi: ir pārbaudīta blīves saderība ar dažādiem pilnās sejas maskas respiratoriem, ieskaitot MSA 3S un Draeger Panorama Nova.* * Tipa pārbaude veikta, izmantojot Draeger Panorama Nova.
- Modelis 152-G02 ar sejas blīvi SS502i ir īpaši paredzēts saderībai ar Avon Protection FM53 pilnās sejas maskas respiratoru. Sejas blīves SS502i lietošanas instrukciju pilno versiju skatiet kapuces blīves interfeisa ieliktnī.
- Modeļiem ar pievienotiem cimdiem: skatiet lietošanas norādījumus, ko ražotājs iekļāvis cimdu komplektācijā.
- Modeļi, kuriem ir izejas sistēma kritiena bloķēšanas sistēmai: darba devējs ir atbildīgs par to, lai visas personas, kas strādā augstumā, būtu pilnībā informētas par individuālo aizsarglīdzekļu un kritiena bloķēšanas sistēmu pareizu lietošanu. Pirms lietošanas ieteicams veikt kompetentas personas vadītu visaptverošu apmācību par drošu lietošanu un ierobežojumiem, un apmācībā sniegtā informācija ir jāpieraksta. Skatiet šo apģērbu komplektācijā iekļautos papildu norādījumus par uzvilkšanu un novilkšanu.

Maz ticamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkājiet to. Atdodiet bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiesārņotu) izplatītājam.
Glabāšana — neglabājiet karstās vietās vai tiešos saules staros.
Likvidēšana — likvidējiet darba tērpus atbilstoši vietējiem noteikumiem.

Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu.Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu nepareizu lietošanu.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.ansell.com/regulatory oldalról
AlphaTec® 4000 Korábban MICROCHEM® 4000

Jelölések a címkén: 1. Kezeslábas gyártói/márkaneve **2.** EK-jelölés. Igazolja az SGS Fimko, 2016/425 sz. EK-rendelet szerinti III. kategóriát, Az SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Bejelentett szerv száma: 0598 **3.** Korlátozott élettartamú, vegyszer elleni védőruházat. **4.** Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat **5.** Méretek **6.** Gyártás hónapja/éve. **7.** Modell azonosítása. **8.** A méretezési piktogram mutatja a testméreteket **9.** Tilos mosni. **10.** Tilos vasalni. **11.** Tilos centrifugázni. **12.** Vegytisztításra alkalmatlan. **13** Tilos újra felhasználni **14.** Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol.

Védelmi szintek és a további megvalósuló jellemzők: 15. Megvalósuló teljes testvédelem típusok **16.** A kezeslábas az EN 1073-2 szabvány szerint tesztelve a radioaktív részecskék kizárására vonatkozóan, a 4.2 pont kivételével: Az ellenállás lyukasztásnak 1. osztály besorolást kapott, a 2. osztályra vonatkozó követelménnyel szemben. **17.** EN 1149-5 A szövet antisztatikus kezelésen esett át és megfelelő földelés esetén elektrosztatikus védelmet biztosít. **18.** Szövet az EN 14126 szerint tesztelve a fertőző anyagok kizárására vonatkozóan.

Az AlphaTec® 4000 szövet fizikai teljesítménye	EN-osztály*
EN 530 Súrlódás	6/6
EN ISO 7854 Rugalmas repedés	6/4
EN ISO 9073-4 Ellenállás tépésnek	6/4
EN ISO 13934-1 Szakítószilárdság	6/3
EN 863 Ellenállás lyukasztásnak	6/2
EN 25978 Összetapadási ellenállás	Nincs összetapadás
EN ISO 13935-2 Varráserősség	6/4

*EN osztály az EN 14325:2004 szerint meghatározva. Minél magasabb az osztály száma, annál jobb a teljesítmény.

AlphaTec® 4000 szövet vegyszerek áthatolási vizsgálatának eredményei

Vizsgálati módszer	Vegyszer	Eredmény	EN-osztály*
EN ISO 6529	Ammónia	> 480 perc	6/6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 perc	6/6
EN ISO 6529	Kénsav (96%)	> 480 perc	6/6
EN ISO 6529	Toluol	> 480 perc	6/6

AlphaTec® 4000 szövet EN 14126:2003 Eredmények

Vizsgálati módszer	EN-besorolás
ISO 16603	Sikeres (20 kPa)
ISO 16604	6/6 osztály
EN ISO 22610	6/6 osztály
ISO/DIS 22611	3/3 osztály
ISO 22612	3/3 osztály

AlphaTec® 4000 teljes testet fedő védőöltözet teljesítménye

3. típus: Sugárteszt	EN 14605:2005+A1:2009	Sikeres
4. típus: Permetezési vizsgálat	EN 14605:2005+A1:2009	Sikeres
5. típus: Részecskékre vonatkozó vizsgálat	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Sikeres
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% és Ls, 8/10 ≤ 15%	
Szemcsés radioaktív anyagok	EN 1073-2	1. osztály
Elektrosztatikai jellemzők	EN 1149-5:2008	Sikeres t_{50} < 4 s

Jellemző felhasználási területek
Az AlphaTec® öltözékek úgy vannak kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagoktól vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a toxicitástól és kitettségi körülményektől függő specifikus veszélyek elleni védelemre szolgálnak. Lásd a típus szerinti védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzőket.

Használati korlátozások
- A használat előtt olvasson el minden utasítást és ellenőrizze, hogy a védőruházaton nem található-e olyan sérülés, amely hatással lehet a védelmi funkciójára (pl. lyukak, sérült varrások és rögzítések, erősen szennyezett területek). Cserélje le a sérült öltözéket.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözéket, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha az öltözékek szennyeződtek, akkor az öltözék levétele előtt szennyeződésmentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözéket le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A vegyszer elleni védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő aláöltözetről a hőstressz és az Ansell öltözék sérülésének megelőzése érdekében.
- Ha Ansell termékeket használnak egyéb egyéni védőeszközökkel együtt, és a teljes védelem érdekében, a mandzsettákat hozzá kell ragasztani ragasztószalaggal a kesztyűkhöz, a bokarészeket a lábbelikhez, a kapucnit pedig a légzőkészülékhez. Az öntapadó cipzárfedelet is használni kell, a hátoldalán található papír eltávolításával és erőteljes lenyomásával, ügyelve a gyűrődések és behajlások elkerülésére; a cipzár rögzítését követően további ragasztószalag-réteget kell felvinni a teljes védelem biztosítása érdekében.
- Egyetlen öltözék sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és veszélyes anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználásra, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
- Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek; a zoknik (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belüli viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére ráhajló hajtókával. A csatlakoztatott zoknik vagy lábbelik nem alkalmasak arra, hogy kifolyt vegyi anyagokban vagy folyadéktócsákban járjon vagy álljon
- A csúszásgátló lábbeli korlátozott csúszásellenállást biztosít, de nem szünteti meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen, hogy a zokni vagy lábbeli megfelelő mechanikai védelmet biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A külső lábbelikben vagy csatlakoztatott zoknikban és lábbelikben használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye.
- A még jobb láthatóság érdekében ezüst színű fényvisszaverő szalaggal ellátott modellek esetében a termék nem felel meg az EN ISO 20471 szabványnak.
- Az ujjhurokkal rendelkező modellek csak olyan duplakesztyűs-rendszerrel használhatók, ahol a felhasználó az ujjhurkot az első kesztyűre akasztja, és ezt követően egy második kesztyűt húz fel a ruha ujjára.
- Figyelmeztetés – Ha vannak kampós és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes területeken végzett munka során
- Az elektrosztatikusan disszipatív („ESD”) védőruházat nem nyitható ki és nem vehető le gyúlékony vagy robbanékony környezetben, vagy gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése során. Az ESD védőruházatok nem használhatók oxigénben gazdag légkörben a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. A védőruházat ESD-teljesítményére hatással lehet a kopás, a mosás és az esetleges szennyeződések. Az ESD-védőruházatnak teljes mértékben fednie kell minden nem megfelelő anyagot a normál használat során (ide értve a lehajlást és mozgást is), és a ruházat esetleges kampós és horgos rögzítései nem lehetnek nyitva. Megfelelő lépéseket kell tenni a felhasználó megfelelő földelésének biztosítására. A felhasználó és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie, mint 10^8Ω, pl. megfelelő lábbeli viselésével biztosítva ezt.
- A gumiból készült arctömítéssel rendelkező 151 és 151-G02 modellek esetében a tömítés tesztelve van különböző teljes arcmaszkos légzőkészülékekhez való megfelelésére, ide értve az MSA 3S és Draeger Panorama Nova* típust. *A típusvizsgálat Draeger Panorama Nova típussal történt.
- Az SS502i arctömítéssel rendelkező 152-G02 modell úgy van kialakítva, hogy kompatibilis legyen az Avon Protection FM53 teljes arcmaszkos légzőkészülékkel. Az SS502i arctömítésre vonatkozó teljes utasításokat lásd a kapucnitömítés csatlakoztató betétjénél.
- A csatlakoztatott kesztyűvel rendelkező modellek esetében lásd a kesztyűkhöz mellékelt gyártói használati utasításokat.
- A leeséségátló rendszer elhelyezésére szolgáló átmenő nyílással rendelkező modellek esetében a foglalkoztató felelős annak biztosításáért, hogy a magasban dolgozó minden személy teljes körű tájékoztatást kapjon az egyéni védőeszköz és a leeséségátló rendszerek helyes használatáról. Javasolt, hogy a használat előtt illetékes személy által tartott, teljes körű képzést biztosítsanak a biztonságos használatról és a korlátozásokról, a képzés részleteit rögzítve. Lásd a ruházatokhoz mellékelt különálló felvételi és levételi utasításokat.

Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházatot (használatlan és nem szennyezett állapotban) küldje vissza a forgalmazónak.

Tárolás – Ne tárolja túlzott hő vagy közvetlen napfény által ért helyen
Ártalmatlanítás – A ruházatok ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze

Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához.

A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell terméket nem megfelelő használatáért.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ EL

Η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 γνωστό στο παρελθόν με την ονομασία MICROCHEM® 4000

Σήμανση Ετικέτας: 1. Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. **2.** Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την έγκριση κατηγορίας III από την SGS Fimko. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Έλεγχος τύπου από την SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ.: 0598 **3.** Ένδυμα προστασίας από χημικά περιορισμένης διάρκειας ζωής. **4.** Διαβάστε αυτό το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση **5.** Μέγεθος **6.** Μήνας / Έτος κατασκευής. **7.** Προσδιορισμός μοντέλου. **8.** Το εικονόγραμμα μεγέθους δείχνει τις διαστάσεις του σώματος **9.** Να μην πλένεται. **10.** Να μην σιδερώνεται. **11.** Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. **12.** Να μην στεγνοκαθαρίζεται. **13.** Να μην επαναχρησιμοποιείται **14.** Εύφλεκτο υλικό. Να κρατείται μακριά από τη φωτιά.

Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες: 15. “Τύποι” πλήρους προστασίας σώματος που επιτεύχθηκαν **16.** Η φόρμα ελέγχθηκε ως προς το πρότυπο EN 1073-2 αναφορικά με το φραγμό έναντι ραδιενεργών σωματιδίων, με την εξαίρεση του Άρθρου 4.2: Η αντοχή στη διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1 έναντι τις απαίτησης για την κατηγορία 2. 17. EN 1149-5 Το ύφασμα έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία και προσφέρει ηλεκτροστατική προστασία όταν είναι κατάλληλα γειωμένο. 18. Το ύφασμα δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126 για φραγή σε μολυσματικούς παράγοντες.

Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® 4000	Κατηγορία EN*
EN 530 Τριβή	6 από 6
EN ISO 7854 Ρηγμάτωση κάμψης	4 από 6
EN ISO 9073-4 Αντοχή σε απόσχιση	4 από 6
EN ISO 13934-1 Εφελκυστική αντοχή	3 από 6
EN 863 Αντοχή σε διάτρηση	2 από 6
EN 25978 Αντοχή σε έμφραξη	Χωρίς έμφραξη
EN ISO 13935-2 Αντοχή ραφών	4 από 6

*Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

Αποτελέσματα δοκιμής διείσδυσης χημικών του υφάσματος AlphaTec® 4000

Μέθοδος ελέγχου	Χημικό	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*
EN ISO 6529	Αμμωνία	>480 λεπτά	6 από 6
EN ISO 6529	Μεθανόλη	>480 λεπτά	6 από 6
EN ISO 6529	Θειικό οξύ (96%)	>480 λεπτά	6 από 6
EN ISO 6529	Τολουόλιο	>480 λεπτά	6 από 6

Ύφασμα AlphaTec® 4000 Αποτελέσματα EN 14126:2003

Μέθοδος ελέγχου	Κατηγορία EN
ISO 16603	Pass (20 kPa)
ISO 16604	Κατηγορία 6 από 6
EN ISO 22610	Κατηγορία 6 από 6
ISO/DIS 22611	Κατηγορία 3 από 3
ISO 22612	Κατηγορία 3 από 3

Επιδόσεις ολόσωμης φόρμας AlphaTec® 4000

Τύπος 3: Δοκιμή ψεκασμού δέσμης	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Τύπος 4: Δοκιμή ψεκασμού	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Τύπος 5: Δοκιμή σωματιδίων	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Pass
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% και Ls, 8/10 ≤ 15%	
Ραδιενεργά σωματίδια	EN 1073-2	Κατηγορία 1
Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	EN 1149-5:2008	Pass t_{50} < 4 s

Τυπικοί τομείς χρήσης
Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζόμενους από επικίνδυνες ουσίες ή να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες από μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία από ειδικούς κινδύνους που εξαρτώνται από τις συνθήκες τοξικότητας και έκθεσης. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας «Τύπου» και τις Πρόσθετες Ιδιότητες που επιτεύχθηκαν.

Περιορισμοί χρήσης
- Πριν από τη χρήση, δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και επιθεωρήστε τα ενδύματα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακάθαρτες περιοχές). Αντικαταστήστε τυχόν φθαρμένα ενδύματα.
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί ο χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν τα ενδύματα είναι μολυσμένα, τότε πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (δηλ. ντους απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδύματος.
- Μετά από μόλυνση, φθορά ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδύματος για χημικά μπορεί να προκαλέσει θερμική καταπόνηση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξεταστεί η χρήση κατάλληλων εσωρούχων για την ελαχιστοποίηση της θερμικής καταπόνησης ή της ζημιάς στο ένδυμα Ansell.
- Όταν τα προϊόντα Ansell χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ και για πλήρη προστασία «Τύπου», είναι απαραίτητο να συγκολλήσετε με ταινία τις μανσέτες στα γάντια, τους αστραγάλους στις μπότες, την κουκούλα στην αναπνευστική συσκευή. Το αυτοκόλλητο κάλυμμα φερμουάρ θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιηθεί με αφαίρεση του χαρτιού κάλυψης και πίεση προς τα κάτω, φροντίζοντας να αποφύγετε τις πτυχές ή τα διπλώματα, αφού ασφαλίσετε το κάλυμμα φερμουάρ, θα πρέπει επίσης να εφαρμοστεί πρόσθετη ταινία για να διασφαλισθεί η προστασία πλήρους τύπου.
- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Ο καθορισμός της καταλληλότητας των προϊόντων Ansell, είτε μόνων είτε σε συνδυασμό με πρόσθετα ΜΑΠ για μια χρήση, αποτελεί τελική ευθύνη του χρήστη.
- Μοντέλα με προσαρτημένες κάλτσες. οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες προστασίας από χημικά (πωλούνται ξεχωριστά) με το κάλυμμα τοποθετημένο πάνω από το επάνω μέρος του ανοίγματος της μπότας. Οι προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν είναι κατάλληλες για περπάτημα ή για στάση σε χημικές διαρροές ή πισίνες υγρών
- Τα υποδήματα επιβράδυνσης της ολίσθησης παρέχουν περιορισμένη αντίσταση στην ολίσθηση, αλλά δεν θα εξαλείψουν πλήρως τον κίνδυνο ολίσθησης και/ή πτώσης, ειδικά σε υγρές επιφάνειες. Βεβαιωθείτε ότι οι κάλτσες ή οι μπότες παρέχουν επαρκή μηχανική αντίσταση για την επιφάνεια στην οποία πρέπει να περπατήσετε και ότι η σόλα δεν έχει υποστεί ζημιά. Ορισμένα υλικά που χρησιμοποιούνται ως καλύμματα σε μπότες, υποδήματα ή ορισμένες προσαρτημένες κάλτσες ή μπότες δεν προορίζονται για χρήση σε περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και/ή πτώσης.
- Μοντέλα με ασημένια αντανακλαστική ταινία για βελτιωμένη ορατότητα. το προϊόν δεν συμμορφώνεται προς το πρότυπο EN ISO 20471.
- Μοντέλα με βρόχους δακτύλων. θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με ένα σύστημα διπλού γαντιού όπου ο χρήστης βάζει το βρόχο των δακτύλων επάνω από το κάτω γάντι και το δεύτερο γάντι στη συνέχεια φοριέται επάνω από το μανίκι του ενδύματος.
- Προειδοποίηση – αν υπάρχουν, οι συνδετήρες άγκιστρου και βρόχου δεν πρέπει να ανοίγονται όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου
- Τα προστατευτικά ενδύματα ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων (“ESD”) δεν πρέπει να ανοίγονται ή να αφαιρούνται ενώ υπάρχει παρουσία εύφλεκτης ή εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Τα προστατευτικά ενδύματα ESD δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Η απόδοση ESD των προστατευτικών ενδυμάτων μπορεί να επηρεαστεί από φθορά, ξεπλύματα και ενδεχόμενη μόλυνση. Τα ενδύματα ESD πρέπει να καλύπτουν εντελώς όλα τα μη συμμορφούμενα υλικά κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένης της κάμψης και των κινήσεων) και δεν πρέπει να ανοίγονται οι συνδετήρες άγκιστρου και βρόχου στο ένδυμα. Θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα για να διασφαλιστεί ότι ο φορέας της στολής είναι σωστά γειωμένος. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από 10^8Ω, π.χ. φορώντας επαρκή υποδήματα.
- Για τα μοντέλα 151 και 151-G02 με ελαστική στεγανοποίηση προσώπου, η στεγανοποίηση έχει δοκιμαστεί για συμβατότητα με διάφορες αναπνευστικές μάσκες πλήρους προσώπου, όπως η MSA 3S και η Draeger Panorama Nova*. *Η δοκιμή τύπου διεξήχθη με τη χρήση του Draeger Panorama Nova.
- Το μοντέλο 152-G02 με στεγανοποίηση προσώπου SS502i έχει σχεδιαστεί ειδικά για συμβατότητα με την αναπνευστική μάσκα πλήρους προσώπου Avon Protection FM53. Ανατρέξτε στο ένθετο διασύνδεσης στεγανοποιητικού κουκούλας για πλήρεις οδηγίες σχετικά με τη στεγανοποίηση προσώπου SS502i.
- Μοντέλα που φέρουν προσαρτημένα γάντια. ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή των γαντιών που συνοδεύουν τα γάντια.
- Μοντέλα που διαθέτουν διέλευση για να φιλοξενήσουν ένα σύστημα ανακοπής πτώσης. ο εργοδότης είναι υπεύθυνος για την πλήρη ενημέρωση κάθε εργαζόμενου σε ύψος σχετικά με την ορθή χρήση των ΜΑΠ και των συστημάτων ανακοπής πτώσης. Συνιστάται, πριν από τη χρήση, να παρέχεται πλήρης εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση και τους περιορισμούς από ένα αρμόδιο άτομο, με καταγραφή λεπτομερειών σχετικά με την εκπαίδευση. Ανατρέξτε στις συμπληρωματικές οδηγίες διαδικασίας περιβολής και έκδυσης που συνοδεύουν αυτά τα ενδύματα.

Στην απίθανη περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα. Επιστρέψτε το ελαττωματικό ένδυμα (αχρησιμοποίητο και μη μολυσμένο) στον διανομέα σας
Αποθήκευση – Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή σε άμεσο ηλιακό φως
Απόρριψη –Απορρίψετε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

Για ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε εγγύηση που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА BG

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 преди известна като MICROCHEM® 4000

Маркировки на етикета: 1. Производител/име на марката на комбинезона. **2.** CE маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Fimko. ЕС регулация 2016/425, проведен от SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Нотифициран орган №: 0598 **3.** Химично защитно облекло с ограничена годност. **4.** Прочетете тази листовка преди употреба **5.** Размер **6.** Месец / Година на производство. **7.** Идентификация на модела. **8.** Пиктограмата на размера показва размерите на тялото **9.** Да не се мие. **10.** Да не се глади. **11.** Да не се използва сушилна машина. **12.** Да не се използва сухо чистене. **13.** Да не се използва повторно **14.** Запалим материал. Да се пази от огън.

Нива на защита и допълнителни свойства: 15. Защита на цялото тяло „Типове“, постигнато **16.** Комбинезон, тестван според EN 1073-2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване постига Клас 1 спрямо изискването на Клас 2. **17.** EN 1149-5 Материя, която е антистатично обработена и осигурява електростатична защита, когато е подходящо заземена. **18.** Материя, която е тествана според EN 14126 за осигуряване на бариера срещу инфекциозни агенти.

Физични работни характеристики на AlphaTec® 4000 Fabric	EN клас*
EN 530 Абразия	6 от 6
EN ISO 7854 Пропукване, причинено от огъване	4 от 6
EN ISO 9073-4 Устойчивост на разкъсване	4 от 6
EN ISO 13934-1 Якост на опън	3 от 6
EN 863 Устойчивост на пробиване	2 от 6
EN 25978 Устойчивост на блокиране	Няма блокиране
EN ISO 13935-2 Сила на шева	4 от 6

*EN клас, определен от EN 14325:2004. По-големият номер на класа показва по-добри работни характеристики.

AlphaTec® 4000 fabric резултати от тест за пропускливост на химикали

Метод на тест	Химикал	Резултат	EN клас*
EN ISO 6529	Амоняк	>480 минути	6 от 6
EN ISO 6529	Метанол	>480 минути	6 от 6
EN ISO 6529	Сярна киселина (96%)	>480 минути	6 от 6
EN ISO 6529	Толуен	>480 минути	6 от 6

AlphaTec® 4000 Fabric EN 14126:2003 Резултати

Метод на тест	EN класификация
ISO 16603	Издържа теста (20 kPa)
ISO 16604	Клас 6 от 6
EN ISO 22610	Клас 6 от 6
ISO/DIS 22611	Клас 3 от 3
ISO 22612	Клас 3 от 3

Физични работни характеристики на целия костюм AlphaTec® 4000

Тип 3: Тест със струя	EN 14605:2005+A1:2009	Издържа теста
Тип 4: Тест със спрей	EN 14605:2005+A1:2009	Издържа теста
Тип 5: Тест за частици	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Издържа теста
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% и Ls, 8/10 ≤ 15%	
Радиоактивни частици	EN 1073-2	Клас 1
Електростатични свойства	EN 1149-5:2008	Издържа теста t_{50} < 4 s

Типични области на употреба
Облеклата AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от заразяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични опасности, в зависимост от условията на токсичност и излагане. Прочетете за нивата на защита “Type” и постигнатите допълнителни свойства.

Ограничения на употребата
- Преди употреба прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреда, която може да засегне защитната функция (напр. отвори, повредени шевове и закрепващи елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди събличането на заразено облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облеклото е заразено, трябва да се изпълнят процедури за обеззаразяване (напр. душ за обеззаразяване) преди свалянето на облеклото.
- Облеклото трябва да се свали и изхвърли по подходящ начин в случай на заразяване, износване или повреда.
- Използването на химично защитно облекло може да доведе до топлинен удар, ако не се вземат предвид условията на работната среда. За да се намали вероятността за топлинен удар или повреда на Вашето Ansell облекло, трябва да изберете подходящи дрехи, които се носят под защитното облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с друго лично защитно оборудване и за пълна защита “Type”, маншетите трябва да се залепят върху ръкавиците, глезените към ботушите, качулката към дихателния апарат. Самозалепващият предпазител на ципа трябва също да се използва чрез отлепване на помощната хартия и равномерно притискане надолу, като се вземат мерки да се избегне образуването на ръбове и гънки, след закрепването на предпазителя на ципа трябва да се приложи също допълнителна лепенка, която позволява защита от пълен тип.
- Няма облекло, което да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell самостоятелно или в комбинация с допълнително лично защитно оборудване е крайна отговорност на потребителя.
- Модели с прикрепени чорапи; чорапите са предназначени за носене в химични защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, което се поставя върху горната част на отвора на ботуша. Прикрепените чорапи или ботуши не са подходящи за ходене или престой в разливи на химикали или басейни с течности.
- Устойчивите против подхлъзване обувни изделия предлагат ограничена устойчивост против подхлъзване, но няма да намалят напълно риска от подхлъзване и/или падане, особено върху влажни повърхности. Уверете се, че чорапите и ботушите предлагат подходяща механична устойчивост за повърхността, по която ще ходите, и че подметката не е повредена. Някои материали, които се използват в горни ботуши, горни обувки или прикрепени чорапи или ботуши, не са предназначени за употреба в среди, в които има риск от подхлъзване и/или падане.
- Модели с функция сребърна ретрорефлексна лепенка за увеличена видимост; продуктът не съответства на EN ISO 20471.
- Модели с функция примки за пръстите; трябва да се използват само със система с двойни ръкавици, в която потребителят поставя примката за пръста върху долната ръкавица и след това втората ръкавица се носи над ръкава на облеклото.
- Предупреждение – ако има закопчалки с кука и примка, те не трябва да се отварят, докато работите в опасни зони
- Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло не трябва да се отваря или изважда при наличието на запалими или експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества. Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло не трябва да се използва в обогатени с кислород атмосфери без предварително одобрение на отговорния за безопасността инженер. Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло може да се повреди от износване и разкъсване, перални машини и възможно заразяване. Електростатично разсейващото (ESD) защитно облекло трябва да покрива напълно несъответстващите материали по време на нормална употреба (включително извиване и движение) и върху облеклото не трябва да има отворени закопчалки с кука или примка. Трябва да се изпълнят подходящи стъпки за правилното заземяване на потребителя на костюма. Съпротивлението между потребителя и земята трябва да е по-малко от 10^8 Ω, напр. чрез носене на подходящи обувни изделия.
- За модели 151 и 151-G02 с гумено уплътнение за лицето, уплътнението е тествано за съвместимост с различни дихателни апарати с маска за цялото лице, включително MSA 3S и Draeger Panorama Nova*. *Type тест, проведен с Draeger Panorama Nova.
- Модел 152-G02 с уплътнение за лицето SS502i е предназначен конкретно за съвместимост с Avon Protection FM53 дихателна маска за цялото лице. Моля, прочетете листовката за интерфейс на уплътнението за качулката за пълни инструкции за SS502i уплътнение за лице.
- Модели с прикрепени ръкавици; прочетете инструкциите за употреба на производителя на ръкавиците, доставени заедно с ръкавиците.
- Модели с транзитна линия, в която се разполага осигурителна система; работодателят носи отговорност за пълното информиране на всяко лице, което работи на височина, за правилната употреба на личното защитно оборудване и осигурителните системи. Препоръчва се преди употреба да се проведе пълно обучение за безопасната употреба и ограниченията от компетентно лице, като информацията от обучението се записва. Прочетете допълнителните инструкции за обличането и събличането, които се доставят заедно с тези облекла.

В малко вероятните случаи на дефекти не трябва да носите облеклото. Върнете дефектното облекло (неизползвано или незаразено) на Вашия дистрибутор
Съхранение – Да не се съхранява при прекалена топлина или директна слънчева светлина
Изхвърляне – Изхвърлете облеклата според местните регулации

Моля, свържете се с техническия екип на Ansell за въпроси.

Производителят отказва всички гаранции, които не са изрично посочени в опаковката на продукта, и не носи отговорност за неправилната употреба на продукти Ansell.

UPUTE ZA UPOTREBU HR

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 ranije poznato kao MICROCHEM® 4000

Oznake: 1. Naziv proizvođača/marke radnog odijela. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. **4.** Pročitajte ove upute prije korištenja. **5.** Veličina **6.** Mjesec/godina proizvodnje. **7.** Identifikacija modela. **8.** Piktogram veličine odgovara mjerama tijela. **9.** Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici. **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte ponovo upotrebljavati. **14.** Zapaljivi materijal. Držati dalje od vatre.

Stupanj zaštite i dodatna svojstva: 15. Postignut „tip“ **16,** zaštita cijelog tijela. Radno odijelo testirano za zaštitu od radioaktivnih čestica sukladno normi EN 1073-2, uz iznimku klauzule 4.2.: postignuti stupanj otpornosti na probijanje jest razred 1, a uvjet je razred 2. **17.** EN 1149-5 Tkanina je obrađena antistatički i pruža zaštitu od statičkog elektriciteta kada je pravilno uzemljena. **18.** Tkanina ispitana za zaštitu od infektivnih tvari sukladno normi EN 14126.

Fizička učinkovitost tkanine AlphaTec® 4000	EN razred*
EN 530 Abrazijska otpornost	6 od 6
EN ISO 7854 Otpornost na pucanje pri savijanju	4 od 6
EN ISO 9073-4 Otpornost na kidanje	4 od 6
EN ISO 13934-1 Vlačna čvrstoća	3 od 6
EN 863 Otpornost na probijanje	2 od 6
EN 25978 Otpornost na blokiranje	Bez blokiranja
EN ISO 13935-2 Čvrstoća šavova	4 od 6

*EN razred određen prema normi EN 14325:2004. Što je veći broj razreda, učinkovitost je bolja.

Rezultati testiranja prodora kemikalija za tkaninu AlphaTec® 4000

Metoda ispitivanja	Kemikalija	Rezultat	EN razred*
EN ISO 6529	Amonijak	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Sumporna kiselina (96 %)	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Toluen	> 480 min	6 od 6

Rezultati za tkaninu AlphaTec® 4000 prema normi EN 14126:2003

Metoda ispitivanja	EN klasifikacija
ISO 16603	Prolazno (20 kPa)
ISO 16604	Razred 6 od 6
EN ISO 22610	Razred 6 od 6
ISO/DIS 22611	Razred 3 od 3
ISO 22612	Razred 3 od 3

Učinkovitost cijelog odijela AlphaTec® 4000

Tip 3: test mlaznog spreja	EN 14605:2005+A1:2009	Prolazno
Tip 4: test spreja	EN 14605:2005+A1:2009	Prolazno
Tip 5: test s česticama	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Prolazno
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % i Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Radioaktivne čestice	EN 1073-2	Razred 1
Elektrostatička svojstva	EN 1149-5:2008	Prolazno t_{50} < 4 s

Tipična područja primjene
Odijela AlphaTec® osmišljena je za zaštitu radnika od kontaminacije tijekom rukovanja opasnim tvarima ili osjetljivim proizvodima i u osjetljivim postupcima. Obično se upotrebljavaju za zaštitu od određenih opasnih sredstava ovisno o toksičnosti i uvjetima izlaganja. Pogledajte „Tip“ za razinu zaštite i dodatna svojstva.

Ograničenja upotrebe
- Prije upotrebe pročitajte sve upute i pregledajte ima li na odjeći ikakvih oštećenja koja bi mogla utjecati na njezinu zaštitnu funkciju (npr. rupe, oštećeni šavovi i učvršćenja, jako prljavi dijelovi). Zamijenite svu oštećenu odjeću.
- Potrebno je pripaziti prilikom skidanja kontaminirane odjeće kako ne bi došlo do kontaminacije korisnika opasnim tvarima. Ako je odjeća kontaminirana, prije skidanja odjeće treba pratiti postupke za dekontaminaciju (npr. tuš za dekontaminaciju).
- Nakon kontaminacije, trošenja ili oštećenja treba propisno skinuti i odložiti odjeću.
- Nošenje kemijske zaštitne odjeće može uzrokovati toplinski stres ako se ne vodi računa o radnom okruženju. Kako bi se smanjila mogućnost toplinskog stresa ili oštećenja vaše odjeće marke Ansell, treba razmotriti nošenje odgovarajućeg donjeg rublja.
- Kada se proizvodi marke Ansell upotrebljavaju zajedno s ostalom osobnom zaštitnom opremom te za potpunu zaštitu, treba pričvrstiti manžete na rukavice, gležnjeve na čizme i kapuljaču na uređaj za disanje. Samoljepljivi pokrov patentnog zatvarača također se treba upotrijebiti tako da se odstrani pomoćni papir i čvrsto pritisne, pri čemu treba paziti da ne nastanu nabori. Nakon što učvrstite preklop zatvarača, za potpunu zaštitu treba dodatno nanijeti još samoljepljive trake.
- Nijedno odijelo ne pruža potpunu zaštitu od svih kemikalija ili opasnih tvari. Određivanje prikladnosti Ansellovih proizvoda, samostalno ili u kombinaciji s dodatnom osobnom zaštitnom opremom za određenu primjenu odgovornost je korisnika.
- Modeli s pričvršćenim čarapama; čarape su namijenjene nošenju unutar kemijskih zaštitnih čizama (prodaju se zasebno) s gornjim preklopom namještenim preko vrha otvora čizme. Pričvršćene čarape ili čizme nisu prikladne za hodanje ili stajanje u prolivenim kemikalijama ili lokvama tekućina.
- Obuća sa zaštitom od proklizavanja pruža djelomičnu zaštitu od proklizavanja, ali neće potpuno odstraniti rizik od proklizavanja i/ili padanja, posebno na mokrim površinama. Provjerite pružaju li čarape ili čizme odgovarajući mehanički otpor za površinu po kojoj treba hodati i je li đon cipele oštećen. Neki materijali korišteni za izradu čizama, zaštitne nadobuće ili pričvršćenih čarapa ili čizama nisu za upotrebu u okruženjima gdje postoji opasnost od proklizavanja i/ili padanja.
- Modeli sa srebrnom retro-reflektivnom trakom za poboljšanu vidljivost nisu usklađeni sa standardom EN ISO 20471.
- Modeli s otvorima za prste smiju se upotrebljavati samo uz sustav dvostrukih rukavica gdje korisnik namjesti otvor za prste iznad donje rukavice te se druga rukavica nosi iznad rukava odijela.
- Upozorenje – ako postoje, kuke i zatvarači za otvore ne smiju se otvarati za vrijeme rada u opasnim područjima
- Elektrostatski disipativna („ESD“) zaštitna odjeća ne smije se otvoriti ili ukloniti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. ESD zaštitna odjeća ne smije se upotrebljavati u okruženju obogaćenom kisikom bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost. Na učinkovitost ESD zaštitne odjeće mogu utjecati nošenje i trošenje, pranje te moguća kontaminacija. ESD zaštitna odjeća treba potpuno prekrivati sve materijale koji nisu usklađeni sa standardima za vrijeme normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje) te se ne smiju otvoriti kuke i zatvarači za otvore. Kako bi se osiguralo pravilno uzemljenje korisnika, treba poduzeti odgovarajuće korake. Otpor između osobe i podloge treba biti manji od 10^8 Ω, to se postiže npr. nošenjem odgovarajuće obuće.
- Za modele 151 i 151-G02 s gumenom brtvom za lice ispitana je kompatibilnost brtve s raznim respiratorima za cijelo lice uključujući modele MSA 3S i Draeger Panorama Nova*. *Ispitivanje tipa izvršeno s modelom Draeger Panorama Nova.
- Model 152-G02 s brtvom za lice SS502i osmišljen je isključivo za masku s respiratorom za cijelo lice Avon Protection FM53. Potpune upute o brtvi za lice SS502i potražite u umetku o brtvi kapuljače.
- Za modele s pričvršćenim rukavicama pregledajte upute za upotrebu koje je proizvođač isporučio s rukavicama.
- Kod modela s opcijom za postavljanje zaštitnog pojasa za zaštitu od pada poslodavac je odgovoran za osiguravanje potpune obuke o ispravnoj upotrebi osobne zaštitne opreme i sustava za zaštitu od pada korisnika koji radi na visini. Preporučuje se da prije upotrebe obučena osoba provede cjelovitu obuku o sigurnoj upotrebi i ograničenjima, uz bilježenje pojedinosti obuke. Pogledajte dodatne upute za odijevanje i skidanje koje su isporučene s ovom odjećom.

U malo vjerojatnom slučaju oštećenja, nemojte nositi odjeću. Vratite oštećenu odjeću (nekorištenu i nekontaminiranu) svom distributeru
Čuvanje – nemojte skladištiti na prevelikoj toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti
Odlaganje – odložite odjeću u skladu s lokalnim propisima

Za pitanja se obratite tehničkom timu društva Ansell.

Proizvođač se odriče svih jamstava koja nisu posebno navedena u pakovanju proizvoda i nije odgovoran za nepravilnu uporabu Ansellovih proizvoda.

KASUTUSJUHEND ET

EL vastavusdeklaratsioon on allalaadimiseks kättesaadav aadressil www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 varem tuntud kui MICROCHEM® 4000

Etiketi markeering: 1. Kaitseülikonna tootja/brändi nimetus. **2.** Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III društva SGS Fimko.; ispitivanje tipa u skladu s Uredbom EU 2016/425 provelo je društvo SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Br. nadležnog tijela: 0598 **3.** Kemikaalide eest kaitset pakkuvad piiratud kasutuskestusega rõivad. **4.** Enne kasutamist lugege seda juhendit. **5.** Suurus. **6.** Tootmiskuu/-aasta. **7.** Mudeli ID. **8.** Suuruspiktogrammil on kehamõõtmed. **9.** Mitte pesta. **10.** Mitte triikida. **11.** Kuivatis mitte kuivatada. **12.** Mitte kuivpuhastada. **13.** Mitte uuesti kasutada. **14.** Tuleohtlik materjal. Hoida eemal tulest.

Kaitsetasemed ja täiendavad omadused: 15. Saavutatud keha kogukaitse tüübid **16.** Kaitseülikonna radioaktiivsete osakeste eest kaitsmise omadusi on testitud vastavalt standardile EN 1073-2, välja arvatud punkt 4.2: torkekindlus kuulub 1. klassi vs 2. klassi nõuded. **17.** EN 1149-5 Kangas antistaatiliselt töödeldud ja pakub elektrostaatilist kaitset, kui on asjakohaselt maandatud. **18.** Kangas testitud nakkusohtlike ainete kindluse suhtes vastavalt standardile EN 14126.

AlphaTec® 4000 kanga füüsilised kasutusomadused	EN klass*
EN 530 Kulumine	6st 6
EN ISO 7854 Painutuskindlus	6st 4
EN ISO 9073-4 Rebenemiskindlus	6st 4
EN ISO 13934-1 Tõmbetugevus	6st 3
EN 863 Torkekindlus	6st 2
EN 25978 Blokeerimiskindlus	Ei blokeeri
EN ISO 13935-2 Õmbluste tugevus	6st 4

*Standardiga EN 14325:2004 määratletud EN klass. Mida suurem klassi number, seda paremad omadused.

AlphaTec® 4000 kanga kemikaali läbitungivustesti tulemused

Testimismeetod	Kemikaal	Tulemus	EN klass*
EN ISO 6529	Ammoniaak	>480 min	6st 6
EN ISO 6529	Metanool	>480 min	6st 6
EN ISO 6529	Väävelhape (96%)	>480 min	6st 6
EN ISO 6529	Tolueen	>480 min	6st 6

AlphaTec® 4000 kanga EN 14126:2003 tulemused

Testimismeetod	EN-klassifikatsioon
ISO 16603	Läbitud (20 kPa)
ISO 16604	Klass 6st 6
EN ISO 22610	Klass 6st 6
ISO/DIS 22611	Klass 3st 3
ISO 22612	Klass 3st 3

AlphaTec® 4000 kogu ülikonna omadused

Tüüp 3: joatest	EN 14605:2005+A1:2009	Läbitud
Tüüp 4: pihustitest	EN 14605:2005+A1:2009	Läbitud
Tüüp 5: osakeste test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Läbitud
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% ja Ls, 8/10 ≤ 15%	
Radioaktiivsed osakesed	EN 1073-2	1. klass
Elektrostaatilised omadused	EN 1149-5:2008	Läbitud t_{50}< 4 s

Tavalised kasutusalad
AlphaTec®-i rõivad on välja töötatud selleks, et kaitsta töötajaid ohtlike ainete eest ning tundlike toodete ja toimingute korral saastatuse eest. Olenevalt toksilisusest ja kokkupuutetingimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks konkreetsete ohtude eest. Uurige tüübile vastavaid kaitsetasemeid ja lisaomadusi.

Kasutuspiirangud
- Enne rõivaste kasutamist vaadake läbi juhised ja kontrollige, kas rõivastel pole kahjustusi (nt auke, kahjustatud õmblusi ja kinnitusi, väga määrdunud kohti) mis võiks kaitsvat toimet mõjutada. Kahjustatud rõivad vahetage välja.
- Saastunud rõivaste eemaldamisel tuleks olla ettevaatlik, et kasutaja ei puutuks ohtlike ainetega kokku. Saastunud rõivad tuleks enne eemaldamist saastatusest puhastada (st saasteärastusdušši kasutades).
- Saastunud, kulunud ja kahjustatud rõivad tuleks õigesti eemaldada ja kasutuselt kõrvaldada.
- Kemikaalide eest kaitsvate rõivaste kandmine võib põhjustada ülekuumenemise, kui töökeskkonnaga õigesti ei arvestata. Kuumenemise vähendamiseks ja Anselli rõivaste kahjustamise takistamiseks tuleks kanda sobivaid alusrõivaid.
- Juhul kui Anselli tooteid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega ja „tüübile“ vastavaks kaitseks, tuleb mansetid kinnaste külge, pahkluupealised saabaste külge ja kapuuts respiraatori külge teipida. Lisaks tuleks kasutada kleepsuga tõmblukuklappi, tõmmates ära kattepaberi ja surudes klappi tugevalt nii, et ei tekiks kortse ega volte. Pärast lukuga klapi kinnitamist tuleks sellele kleepida ka teip, et tagada täielikult tüübile vastav kaitse.
- Ükski rõivas ei kaitse täielikult kõigi kemikaalide ega ohtlike ainete eest. Kasutajal lasub lõplik vastutus üksi ja koos teiste isikukaitsevahenditega kasutatavate Anselli toodete sobivuse eest.
- Kinnitatavate sokkidega mudelid: sokid on ette nähtud kemikaalide eest kaitsvates saabastes (müüakse eraldi) kandmiseks nii, et saapaklapp katab saapa ava. Kinnitatud sokid ja saapad ei sobi kemikaalides ega vedelikes kõndimiseks ja seismiseks.
- Libisemisvastased jalatsid takistavad libisemist piiratud määral ega välista eelkõige libedal pinnal libisemis- ja kukkumisohtu. Veenduge, et sokid ja saapad taluksid kõnnitaval pinnal piisavalt mehaanilist kulumist ja et kand poleks kahjustatud. Mõned pealissaabaste ja -jalatsite ning kinnitatud sokkide ja saabaste materjalid pole ette nähtud kasutamiseks keskkonnas, kus esineb libisemis- ja/või kukkumisoht.
- Nähtavuse täiustamiseks hõbedase helkurteibiga varustatud mudelid ei vasta standardile EN ISO 20471.
- Sõrmeaasadega mudeleid tuleks kasutada ainult topeltkinnastega, kui sõrmeaas on aluskindal ja pealmisi kindaid kantakse rõiva käistel.
- Hoiatus: haagi ja aasaga kinnitusi ei tohi ohupiirkonnas viibides avada
- Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi avada ega eemaldada tule- ja plahvatusohtlikus keskkonnas viibides või tule- ja plahvatusohtlikke aineid käsitledes. Elektrostaatiliselt hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata. Elektrostaatiliselt hajutavate rõivaste toimet võib mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastatus. Elektrostaatiliselt hajutavad rõivad peavad tavakasutusel (sh paindumise ja liigutuste korral) katma kõik mittevastavad materjalid. Rõivaste haakide ja aasadega kinniteid ei tohi avada. Tuleks teha vastavad toimingud, et kaitseülikonna kandja oleks õigesti maandatud. Isiku ja maa vaheline takistus peab olema vähem kui 10^8 Ω (nt õigeid jalatseid kandes).
- Mudeli 151 ja 151-G02 kummist näotihendi ühilduvust mitmesuguste kogu nägu katvate respiraatoritega (sh MSA 3S ja Draeger Panorama Nova*) on testitud. *Tüübikatsetus tehti respiraatoriga Draeger Panorama Nova.
- Näotihendiga SS502i mudel 152-G02 on spetsiaalselt välja töötatud ühilduma kogu nägu katva respiraatormaskiga Avon Protection FM53. Näotihendi SS502i täieliku kasutusjuhendi leiate kapuutsitihendi liidest puudutavast tekstist.
- Kinnitatud kinnastega mudelite kohta leiate teavet kinnastega kaasasolevast kindatootja kasutusjuhendist.
- Kukkumiskaitsesüsteemi jaoks ettenähtud avaga mudelite korral vastutab tööandja selle eest, et kõrgel töötavad isikud on täielikult kursis isikukaitsevahendite ja kukkumiskaitsesüsteemide õige kasutamisega. Eelnevalt on ohutu kasutamise ja piirangute tutvustamiseks soovitatav teha koolitus, mille viib läbi pädev isik ja mille üksikasjad salvestatakse. Selgapaneku ja eemaldamise kohta lugege nende rõivastega kaasasolevaid lisajuhiseid.

Vigu tõenäoliselt ei esine, aga kui siiski, ärge rõivast kandke. Vigane rõivas (kasutamata ja saastamata) tagastage edasimüüjale.
Hoiustamine – ärge hoidke liiga kuumas kohas või otsese päikesevalguse käes
Kasutuselt kõrvaldamine – utiliseerige rõivad vastavalt kohalikele eeskirjadele

Küsimuste korral pöörduge Anselli tehnikute poole.

Tootja ütleb lahti toote pakendil mittenimetatud garantiist ega vastuta Anselli toodete vale kasutamise eest.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS LT

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 anksčiau vadintos MICROCHEM® 4000

Etiketės ženklai: 1. Kombinezono gamintojas / prekės ženklas. **2.** CCE ženklas. Patvirtina III kategorijos SGS Fimko patvirtinimą, „SGS Fimko Oy“, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. atliktą tipo tyrimą pagal ES reglamentą 2016/425. Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0598 **3.** Riboto eksploatavimo trukmės nuo cheminių medžiagų apsaugantys drabužiai. **4.** Prieš naudojimą perskaitykite šį instrukcijų lapą **5.** Dydžiai **6.** Pagaminimo mėnuo / metai. **7.** Modelio identifikatorius. **8.** Dydžių piktograma nurodo kūno matmenis **9.** Neskalbti. **10.** Nelyginti. **11.** Nedžiovinti džiovyklėje. **12.** Nevalyti chemiškai. **13.** Nenaudoti pakartotinai **14.** Degi medžiaga. Laikyti atokiai nuo ugnies.

Apsaugos lygiai ir papildomos savybės: 15. Turimi viso kūno apsaugos tipai. **16.** „Coverall“ išbandytas pagal EN 1073-2 dėlradioaktyvių dalelių užkardos su 4.2 straipsnio išimtimi: Atsparumas pradūrimui siekia 1 klasę atsižvelgiant į 2 klasės reikalavimą. **17.** Audinys apdorotas antistatiškai ir tinkamai įžeminus užtikrina elektrostatinę apsaugą pagal standartą EN 1149-5. **18.** Audinys patikrintas pagal standartą EN 14126 dėl apsaugos nuo infekcinių medžiagų.

Fizinės „AlphaTec® 4000“ savybės	EN klasė*
EN 530 nutrynimas	6 iš 6
EN ISO 7854 skilimas lenkiant	4 iš 6
EN ISO 9073-4 Atsparumas plyšimui	4 iš 6
EN ISO 13934-1 tempiamasis stipris	3 iš 6
EN 863 atsparumas pradūrimui	2 iš 6
EN 25978 atsparumas blokavimui	Nėra blokavimo
EN ISO 13935-2 siūlės tvirtumas	4 iš 6

*EN klasė, nurodyta EN 14325:2004. Kuo didesnis klasės numeris, tuo geresnės savybės.

„AlphaTec® 4000 Fabric“ cheminių medžiagų prasiskverbimo bandymo rezultatai

Bandymas	Cheminė medžiaga	Rezultatas	EN klasė*
EN ISO 6529	Amoniakas	>480 min.	6 iš 6
EN ISO 6529	Metanolis	>480 min.	6 iš 6
EN ISO 6529	Sieros rūgštis (96 %)	>480 min.	6 iš 6
EN ISO 6529	Toluenas	>480 min.	6 iš 6

„AlphaTec® 4000 Fabric“ EN 14126:2003 rezultatai

Bandymas	EN klasifikacija
ISO 16603	Patvirtinta (20 kPa)
ISO 16604	6 klasė iš 6
EN ISO 22610	6 klasė iš 6
ISO/DIS 22611	3 klasė iš 3
ISO 22612	3 klasė iš 3

Viso „AlphaTec® 4000“ kostiumo savybės

3 tipas: Srovės testas	EN 14605:2005+A1:2009	Patvirtinta
4 tipas: Purškimo testas	EN 14605:2005+A1:2009	Patvirtinta
5 tipas: Dalelių testas	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Patvirtinta
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% ir Ls, 8/10 ≤ 15%	
Radioaktyvios dalelės	EN 1073-2	1 klasė
Elektrostatinės savybės	EN 1149-5:2008	Patvirtinta t_{50}< 4 s

Įprastos naudojimo sritys
AlphaTec®“ drabužiai skirti apsaugoti darbininkus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius gaminius ir procesus nuo užteršimo. Jie paprastai naudojami apsaugoti nuo konkrečių pavojų, atsižvelgiant į nuodingumo ir poveikio sąlygas. Žr. nuo tipo priklausomus apsaugos lygius ir papildomas ypatybes

Naudojimo apribojimai
- Prieš naudojimą peržiūrėkite visas instrukcijas ir apžiūrėkite drabužius, ar jie neapgadinti, nes tai gali turėti įtakos jų apsauginei funkcijai (pvz., ar nėra skylių, pažeistų siūlių ir sutvirtinimų, labai nešvarių plotų). Sugadintus drabužius pakeiskite.
- Nurengiat užterštus drabužius, būtina laikytis atsargumo priemonių, kad ant jų naudotojo nepatektų kenksmingų medžiagų. Jei drabužiai užteršti, prieš juos nurengiant, būtina atlikti kenksmingumo pašalinimo procedūras (kenksmingumo pašalinimo dušas).
- Jei drabužis užterštas, susidėvėjęs ar apgadintas, būtina jį tinkamai nurengti ir išmesti.
- Dėvint apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužius, galimas šiluminis stresas, esant netinkamai darbo vietos aplinkai. Norint sumažinti šiluminį stresą ir išvengti žalos jūsų „Ansell“ drabužiui, galima dėvėti atitinkamus apatinius drabužius.
- Kai „Ansell“ produktai naudojami su kitomis asmeninėmis priemonėmis ir kai būtina ištisinė apsauga, rankogalius būtina priklijuoti prie pirštinių, kulkšnis prie batų, o gobtuvą prie kvėpavimo prietaiso. Taip pat būtina naudoti lipnų užtrauktuko uždangalą – nuimti uždėtą popierių ir stipriai prispausti vengiant susiraukšlėjimo ir susilankstymo. Priklijavus užtrauktuko uždangalą, būtina užklijuoti papildomos juostos, kas apsauga tikrai būtų ištisinė.
- Joks drabužis nesuteikia visiškos apsaugos nuo visų chemikalų ar kenksmingų medžiagų. Pats naudotojas yra atsakingas už „Ansell“ produktų tinkamumo nustatymą, juos naudojant atskirai arba kartu su kitomis papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.
- Modeliai su pritvirtinamomis kojinėmis: kojinės yra skirtos dėvėti apsaugos nuo cheminių medžiagų batuose (parduodami atskirai), ant bato viršaus uždėjus specialų užvartą. Pritvirtinamos kojinės ar batai yra neskirti vaikščioti ar stovėti išsiliejusiose cheminėse medžiagose ar skysčių balose.
- Neslystanti avalynė suteikia tam tikrą atsparumą slydimui, bet negali visiškai pašalinti paslydimo ir (arba) parkritimo rizikos, ypač ant šlapių paviršių. Įsitikinkite, kad kojinės arba batai suteikia pakankamą mechaninį atsparumą vaikštomam paviršiui ir kad nepažeistas padas. Kai kurios antbačiuose ar pritvirtinamose kojinėse arba batuose naudojamos medžiagos yra neskirtos naudoti aplinkoje, kur galima paslydimo ir (arba) parkritimo pavojus.
- Modeliai su sidabrine šviesą atspindinčia juosta geresniam matomumui: šis produktas neatitinka EN ISO 20471.
- Modeliai su kilpomis pirštams turėtų būti dėvimi tik su dviem pirštinėmis, kai dėvintysis piršto kilpą užmauna ant vidinės pirštinės, o ant drabužio rankovės užmaunama antra pirštinė.
- Įspėjimas: jei yra užsegimų kabliu ar kilpele, jų negalima atsegti dirbant pavojingoje zonose.
- Elektrostatinį krūvį išsklaidančių (ESD) apsauginių drabužių negalima atverti ar nusivilkti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis. ESD apsauginių drabužių negalima dėvėti deguonies prisotintoje aplinkoje be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus leidimo. Apsauginių drabužių ESD savybėms įtakos gali turėti nudėvėjimas ir suplėšymas, skalbimas ir galimas užteršimas. ESD drabužiai privalo įprastai naudojant (įskaitant lenkimąsi ir atliekamus judesius) visiškai uždengti visas reikalavimų neatitinkančias medžiagas ir negalima atsegti jokių kabliuku ar kilpele užsegamų drabužio užsegimų. Būtina imtis visų reikiamų veiksmų, užtikrinančių tinkamą kostiumą dėvinčio asmens įžeminimą. Varža tarp asmens ir žemės turi būti ne didesnė nei 10^8 Ω, pvz., dėvint tinkamą avalynę.
- Buvo patikrintas modelių 151 ir 151-G02 su guminiu veido tarpikliu tarpiklio suderinamumas su įvairiais viso veido uždengiančiais respiratoriais, įskaitant MSA 3S ir „Draeger Panorama Nova“*. *Testavimas atliktas naudojant „Draeger Panorama Nova“.
- Modelis 152-G02 su veido tarpikliu SS502i yra specialiai sukurtas naudoti su „Avon Protection FM53“ viso veido respiratoriaus kauke. Išsamių veido tarpiklio SS502i instrukcijų ieškokite gobtuvo tarpiklio sąsajos įklijoje.
- Modeliai su pritvirtinamomis pirštinėmis: žr. su pirštinėmis pateiktas gamintojo naudojimo instrukcijas.
- Modeliai su išvadu kritimą sustabdančiai sistemai: darbdavys privalo užtikrinti, kad visi aukštyje dirbantys asmenys būtų gerai informuoti apie tinkamą asmeninių apsaugos priemonių ir kritimą sustabdančių sistemų naudojimą. Rekomenduojama, kad prieš naudojimą kompetentingas asmuo pravestų išsamų mokymą apie naudojimą ir apribojimus, užrašant šią mokymo informaciją. Žr. su šiais drabužiais pateikiamas papildomas apsirengimo ir nusirengimo instrukcijas.

Nors defektų tikimybė nedidelė, nedėvėkite drabužių su defektais. Drabužį su defektais (nenaudotą ir neužterštą) grąžinkite savo platintojui.
Laikymas – nelaikykite dideliame karštyje ar ten, kur yra tiesioginių saulės spindulių
Išmetimas – drabužius išmeskite laikydamiesi vietos nuostatų

Kilus klausimų, kreipkitės į „Ansell“ techninę komandą.

Gamintojas atsisako visų garantijų, išskyrus konkrečiai nurodytas ant produkto pakuotės, ir neatsako už netinkamą „Ansell“ produktų naudojimą.

STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU MT

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE disponibbli biex titniżżel minn www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 li kien magħruf qabel bħala MICROCHEM® 4000

Immarkar tat-tikketta: 1. Produttur ta' Coveralls/isem id-ditta. **2.** Immarkar CE Jikkonferma l-approvazzjoni ta' Kategorija III b'SGS Fimko.Regolament tal-UE 2016/425 dwar l-Eżami tat-Tip li sar minn SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Nru tal-Entità Notifikata: 0598 **3.** Ħajja limitata għal indumenti protettivi minn kimika **4.** Aqra din il-folja ta' struzzjonijiet qabel tuża **5.** Daqs **6.** Xahar / Sena tal-fabbrikazzjoni **7.** Identifikazzjoni tal-mudell. **8.** Pittogramma tal-qies tindika il-kejl tal-ġisem **9.** M'għandekx taħsel. **10.** M'għandekx tgħaddi **11.** M'għandekx tnixxef bil-magna **12.** Tużax dry clean **13.** Terġax tuża mill-ġdid **14.** Materjal infjammabbli. Żomm 'il bogħod min-nar.

Livelli ta' Protezzjoni u Proprjetajiet Addizzjonali: 15. "Tipi" miksuba għal Protezzjoni għall-ġisem kollu **16.** Coverall ittestjat għal EN 1073-2 bħala barriera għal partiċelli radjuattivi, bl-eċċezzjoni ta' Klawsola 4.2: Ir-reżistenza għat-titqib tikseb Klassi 1 kontra r-rekwiżit ta' Klassi 2. **17.** EN 1149-5 Drapp trattat kontra l-istatku u joffri protezzjoni elettrostatika meta jkun ertjat b'mod xieraq **18.** Drapp provat għal EN 14126 bħala barriera ta' aġenti infettivi

Prestazzjoni fiżika tad-Drapp ta' AlphaTec® 4000	Klassi* EN
EN 530 Brix	6 minn 6
EN ISO 7854 Tixqiq Flessibbli	4 minn 6
EN ISO 9073-4 Reżistenza għal tiċrit	4 minn 6
EN ISO 13934-1 Reżistenza għat-tensjoni	3 minn 6
EN 863 Reżistenza għal tritqib	2 minn 6
EN 25978 Reżistenza għall-imblokkar	L-ebda imblokkar
EN ISO 13935-2 Reżistenza tal-ħjata	4 minn 6

*Klassi EN speċifikata minn EN 14325:2004 L-ogħla n-numru tal-klassi l-prestazzjoni tkun aħjar

Riżultati ta' testjiet ta' permeazzjoni kimika għad-drapp ta' AlphaTec® 4000

Metodu ta' Test	Kimika	Riżultat	Klassi* EN
EN ISO 6529	Ammonia	>480 minuta	6 minn 6
EN ISO 6529	Methanol	>480 minuta	6 minn 6
EN ISO 6529	Sulphuric Acid (96%)	>480 minuta	6 minn 6
EN ISO 6529	Toluene	>480 minuta	6 minn 6

Riżultati EN 14126:2003 għad-Drapp ta' AlphaTec® 4000

Metodu ta' Test	Klassifikazzjoni EN
ISO 16603	Pass (20 kPa)
ISO 16604	Klassi 6 minn 6
EN ISO 22610	Klassi 6 minn 6
ISO/DIS 22611	Klassi 3 minn 3
ISO 22612	Klassi 3 minn 3

AlphaTec® 4000 Prestazzjoni tal-Indument Sħiħ

Tip 3: Test tal-Ġett	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Tip 4: Test tal-Isprej	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Tip 5: Test tal-Partiċelli	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Pass
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% u Ls, 8/10 ≤ 15%	
Frak Radjuattiv	EN 1073-2	Klassi 1
Proprjetajiet Elettrostatiċi	EN 1149-5:2008	Pass t_{50}< 4 s

Oqsma Ġenerali ta' Użu
L-indumenti ta' AlphaTec® huma diżinjati biex jipproteġu ħaddiema minn sustanzi perikolużi jew prodotti u proċessi sensittivi minn tniġġiż. Huma ġeneralment jintużaw biex jipproteġu minn perikli speċifiċi li jiddependu fuq it-tossiċità u l-kundizzjonijiet ta' esponiment. Irreferi għal-livelli ta' Protezzjoni tat-“Tip” u Proprjetajiet Addizzjonali miksuba.

Limitazzjonijiet tal-Użu
- Qabel l-użu, irrevedi l-istruzzjonijiet kollha u spezzjona l-indument għal kull ħsara li jista' jaffettwa l-funzjoni protettiva tiegħu (eż. toqob, ħjata bil-ħsara u rbit, partijiet maħmuġin ħafna). Ibdel kull ilbies bi ħsara.
- Attenzjoni għandha tingħata meta jitneħħew l-indumenti kontaminati, biex ma jikkontaminawx l-utent b'sustanzi perikolużi. Jekk ħwejjeġ ikunu kontaminati allura proċeduri ta' dekontaminazzjoni għandhom jiġu segwiti (i.e. doċċa ta' dekontaminazzjoni) qabel jitneħħa l-ilbies.
- Mat-tniġġiż, xedd jew ħsara l-ilbies għandu jitneħħa u jintrema kif suppost.
- L-ilbies ta' indumenti li jipproteġu mill-kimika jista' jikkawża stress tas-sħana jekk ma tingħatax kunsiderazzjoni xierqa lill-ambjent tal-last tax-xogħol. Ħwejjeġ ta' taħt xierqa għandhom jiġu kkunsidrati biex jiġi minimizzat l-istress tas-sħana jew ħsara lill-indument t'Ansell tiegħek
- Fejn prodotti ta' Ansell ser jintużaw flimkien ma' PPE ieħor, u għal protezzjoni sħiħa skont it-“Tip”, huwa meħtieġ li jiġu ttejpjati l-polzi mal-ingwanti, l-għakiesi mal-bwież, il-barnuża mat-tagħmir respiratorju. Il-flepp awtoadeżiv taż-żipp għandu jintuża wkoll billi titqaxxar il-karta li takkumpanja u tagħfas 'l isfel b'mod sikur, attenzjoni mogħtija biex tevita qxur jew tinji. Wara li tassikura l-flepp taż-żipp tejp addizzjonali għandu jiġi applikat għall-protezzjoni sħiħa tat-tip.
- L-ebda indument ma jipprovdi protezzjoni kompluta kontra l-kimiċi jew aġenti perikolużi kollha. Id-deċiżjoni dwar adattabilità ta' prodotti Ansell, kemm jekk waħedhom jew f'kombinazzjoni ma' PPE addizzjonali għal applikazzjoni hija r-responsabilità finali tal-utent.
- Mudelli b'kalzetti mehmużin; il-kalzetti huma diżinjati biex jintlibbsu ġo bwież li jipproteġu mill-kimika (mibjugħa separatament) b'sovraflepp pożizzjonat fuq il-parti ta' fuq tal-ftuħ tal-bwież. Kalzetti jew bwież mehmużin mhumiex adattati għal mixi jew biex toqgħod bilwieqfa fuq tixrid kimiku jew għadajjar ta' likwidi
- Żraben li jirritardaw iż-żlieq joffru reżistenza ristretta għa'-żlieq, imma mhux ser jeliminaw kompletament ir-riskju ta' żlieq u/jew waqgħat, speċjalment f'uċuħ imxarrba. Iżgura li l-kalzetti jew il-bwież jipprovdu reżistenza mekkanika xierqa għall-wiċċ li jrid isir il-mixi fuqu u li l-pett m'għandux ħsara. Xi materjal użat fuq bwież, sovrażraben jew kalzetti mehmużin jew bwież mhumiex għall-użu f'ambjenti fejn hemm riskju ta' żlieq u/jew waqgħat.
- Mudelli li fihom tejp fiddien retroriflessiv għal viżibilità aħjar; il-prodott ma jikkonformax ma' EN ISO 20471.
- Mudelli li fihom ħoloq għal swaba' għandhom jintużaw biss b'sistema doppja ta' ingwanti fejn min jilbishom irid ipoġġi l-ħoloq fuq is-sottingwanta u t-tieni ingwanta mbagħad tintlibes fuq il-komma tal-indument.
- Twissija - jekk preżenti, irbit b'ganċijiet u anelli m'għandux jinfetaħ waqt thaddim f'żoni perikolużi
- Indumenti li jipproteġu mid-dissipazzjoni elettrostatika (ESD - Electrostatic Dissipative) m'għandhomx jinfetħu jew jitneħħew fil-preżenza ta' atmosferi infjammabbli jew splussivi jew waqt ġestjoni ta' sustanzi infjammabbli jew splussivi. Indumenti protettivi ESD m'għandhomx jintużaw f'atmosferi arrikiti b'ossiġenu mingħajr approvazzjoni minn qabel tal-inġinier responsabbli mis-sikurezza. Il-prestazzjoni ESD ta' indumenti protettivi tista' tiġi affettwata b'xedd u kedd, ħasil u kontaminazzjoni possibbli. L-ilbies ESD jgħatti b'mod sħiħ kull materjal li mhux konformi waqt l-użu normali (li jinkludi liwi u movimenti) Kull qafla b'ganċ u anell fuq l-indument m'għandux jinfetaħ. Passi xierqa għandhom jittieħdu sabiex jiġi żgurat li min qed jilbes l-indument ikun ertjat sew. Ir-reżistenza bejn il-persuna u l-art għandha tkun inqas minn 10^8Ω, pe. billi jintlibbes żarbun adattat.
- Għal mudelli 151 u 151-G02 b'siġill tal-lastku għall-wiċċ, is-siġill ġie provat għal kompatibilità b'diversi respiraturi tal-makra li jgħattu l-wiċċ kollu li jinkludu MSA 3S u Draeger Panorama Nova*. *Il-provi tat-tip bl-użu ta' Draeger Panorama Nova.
- Il-mudell 152-G02 b'siġill tal-wiċċ SS502i hu diżinjat speċifikament biex ikun kompatibbli mal-maskra tar-respiratur li jgħatti l-wiċċ kollu ta' Avon Protection FM53. Jekk jogħġbok irreferi għal fuljett mehmuż tal-Interface tas-Siġill tal-Barnuża għall-istruzzjonijiet sħaħ fuq is-siġill għall-wiċċ SS502i.
- Mudelli li fihom ingwanti mehmużin; irreferi għall-istruzzjonijiet dwar l-użu provduti mal-ingwanti mill-manifattur.
- Mudelli li fihom twittija biex jakkomodaw sistema li twaqqaf il-waqgħa; Min iħaddem huwa responsabbli biex jiżgura li kull persuna li tkun qed taħdem fl-għoli għandha tiġi informata dwar l-użu korrett tal-PPE u s-sistemi li jwaqqfu l-waqgħa. Huwa rakkomandat li qabel l-użu, jingħata t-taħriġ kollu dwar l-użu sikur u l-limitazzjonijiet minn persuna kompetenti, bid-dettalji tat-taħriġ jiġu rreġistrati. Irreferi għall-istruzzjonijiet supplementari ta' kif tilbes u tinża fornuti ma' dawn l-indumenti.

Fil-każ mhux probabbli ta' difetti, m'għandekx tilbes l-indument. Irritorna l-indument difettuż (mhux użat u mhux kontaminat) lill-aġent tiegħek.
Ħażna – M'għandekx taħżen fi sħana eċċessiva jew dawl tax-xemx dirett
Rimi –Armi l-indumenti b'konformità mar-regolamenti lokali

Għal mistoqsijiet jekk jogħġbok ikkuntattja t-tim tekniku t'Ansell

Il-manifattur jirrinunzja għall-garanziji kollha mhux iddikjarati speċifikament fl-imballaġġ tal-prodott u mhux responsabbli għall-użu mhux xieraq ta' prodotti t'Ansell.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE RO

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 cunoscută anterior sub denumirea MICROCHEM® 4000

Marcajele de pe etichetă: 1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. **2.** Marcajul CE. Confirmă aprobarea de categoria III de către SGS Fimko., examinarea de tip conform Regulamentului 2016/425 derulată de SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organism notificat nr.: 0598 **3.** Îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată limitată de utilizare.**4.** Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni **5.** Mărimea **6.** Luna/anul fabricației. **7.** Identificare model **8.** Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale **9.** A nu se spăla. **10.** A nu se călca. **11.** A nu se usca în uscătorul de rufe. **12.** A nu se curăța chimic. **13.** A nu se reutiliza **14.** Material inflamabil. Țineți departe de flacăra deschisă.

Nivelurí de protecție și proprietăți suplimentare
15. „Tipuri" de protecție corporală completă realizate **16.** Combinezonul a fost testat conform EN 1073-2 din punct de vedere al impermeabilității la particule radioactive, cu excepția clauzei 4.2: Rezistența la perforare atinge nivelul clasei 1, comparativ cu cerințele de clasa 2. Materialul EN1149-5 este tratat antistatic și oferă protecție electrostatică atunci când este împământat în mod adecvat. 18. Materialul testat conform EN 14126 din punct de vedere al opririi agenților ineficienți.

Performanța fizică a țesăturii AlphaTec® 4000	Clasa EN*
EN 530 Abraziune	6 din 6
EN ISO 7854 Flexiune	4 din 6
EN ISO 9073-4 Rezistență la sfâșiere	4 din 6
EN ISO 13934-1 Rezistență la întindere	3 din 6
EN 863 Rezistență la perforare	2 din 6
EN 25978 Rezistență la blocare	Fără blocare
EN ISO 13935-2 Rezistența cusăturii	4 din 6

*Clasa EN specificată în EN 14325:2004. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

Rezultatele testului de pătrundere a substanțelor chimice pentru țesătura AlphaTec® 4000

Metoda de testare	Substanțe chimice	Rezultat	Clasa EN*
EN ISO 6529	Amoniac	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Acid sulfuric (96%)	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Toluen	> 480 min	6 din 6

Țesătură AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Rezultate

Metoda de testare	Clasificare EN
ISO 16603	Succes (20 kPa)
ISO 16604	Clasa 6 din 6
EN ISO 22610	Clasa 6 din 6
ISO/DIS 22611	Clasa 3 din 3
ISO 22612	Clasa 3 din 3

Performanța combinezonului integral AlphaTec® 4000

Tip 3: Încercare cu jet	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 4: Testul de pulverizare	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 5: Testul de particule	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Succes
	Ljmn, 82/90 ≤ 30% și Ls, 8/10 ≤ 15%	
Particule radioactive	EN 1073-2	Clasa 1
Proprietăți electrostatice	EN 1149-5:2008	Succes t_{50}< 4 s

Domenii tipice de utilizare
Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip" și proprietățile suplimentare obținute.

Limitările utilizării
- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip", este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele de mănuși, acoperitoarea gleznelor de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Faldul autoadeziv al fermoarului trebuie utilizat îndepărtând hârtia suport și apăsând în jos pentru a-l fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita șifonarea sau crearea de pliuri. După ce ați securizat faldul fermoarului, trebuie să aplicați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide
- Încălțămintea antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțăminte sau în șosetele ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Modelele prevăzute cu bandă retroreflectorizantă argintie pentru un plus de vizibilitate: produsul nu este conform cu EN ISO 20471.
- Modelele cu găici pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mănuși duble, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mănușa interioară și cea de-a doua mănușă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Avertizare - dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase
- Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică (ESD) nu va fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manevrați substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție ESD nu va fi utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen, fără aprobarea preliminară a inginerului responsabil cu siguranța. Performanța ESD a îmbrăcăminții de protecție poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare. Îmbrăcămintea ESD va acoperi complet toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv aplecarea și mișcările), iar dispozitivele de fixare cu scai de pe îmbrăcăminte nu vor fi deschise. Trebuie întreprinse măsurile adecvate pentru a asigura împământarea adecvată a purtătorului combinezonului. Rezistența dintre persoană și pământ va fi sub 10^8Ω, de ex. prin purtarea încălțămintei adecvate.
- Pentru modelele 151 și 151-G02 cu protecție facială din cauciuc, protecția a fost testată din punct de vedere al compatibilității cu diverse măști respiratorii pentru întreaga față, inclusiv MSA 3S și Draeger Panorama Nova*. *Testarea tipului a fost derulată folosindu-se Draeger Panorama Nova.
- Modelul 152-G02 cu protecție facială SS502i este conceput special pentru compatibilitatea cu masca respiratorie pentru întreaga față Avon Protection FM53. Vă rugăm să consultați fișa care însoțește interfața protecției izolare a glugii, pentru instrucțiuni complete despre protecția facială SS502i.
- Modelele care au mănuși atașate: consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului mănușilor, care însoțesc mănușile.
- Modelele care au o zonă de trecere pentru atașarea unui sistem de oprire a căderii: angajatorul are responsabilitatea de a se asigura că orice persoană care lucrează la înălțime este informată complet privind utilizarea corectă a echipamentelor de protecție personală și a sistemelor de oprire a căderii. Se recomandă ca, înainte de utilizare, să se ofere o instruire completă, asigurată de o persoană competentă, privind utilizarea în condiții de siguranță și limitările echipamentului, iar sesiunea de instruire să fie înregistrată. Consultați instrucțiunile suplimentare de îmbrăcare și dezbrăcare ce însoțesc această îmbrăcăminte.

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.
Păstrare – A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare
Eliminare – Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.

Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

NÁVOD NA POUŽITIE SK

Vyhlásenie o zhode EÚ si možno stiahnuť na adrese www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 predtým ako MICROCHEM® 4000

Značky: 1. Výrobca plášťa/názov značky. 2. Značka CE. Potvrdzuje schválenie kategórie III spoločnosťou SGS Fimko. Nariadenie EÚ 2016/425. Typová skúška bola vykonaná spoločnosťou SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Číslo upovedomeného orgánu: 0598 3. Obmedzená životnosť ochranného odevu odolného proti chemickým látkam. 4. Pred použitím si prečítajte tento hárok s pokynmi. 5. Rozmery 6. Mesiac/rok výroby. 7. Identifikácia modelu. 8. Veľkostný piktogram uvádzajúci telesné miery. 9. Neprať. 10. Nežehliť. 11. Nepoužívať sušičku. 12. Nepoužívať chemické čistenie. 13. Jednorazové použitie. 14. Horľavý materiál. Udržujte mimo oheň.

Úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti
15. Je dosiahnutá celotelová „typová" ochrana **16.** Plášť testovaný podľa normy EN 1073-2 ako bariéra pre rádioaktívne častice s výnimkou bodu 4.2: Odolnosť voči prepichnutiu dosahuje triedu 1 v porovnaní s požiadavkou triedy 2. **17.** EN 1149-5 Antistatická úprava tkaniny, ktorá pri správnom uzemnení ponúka ochranu pred elektrostatickou energiou. **18.** Tkanina testovaná podľa norma EN 14126 ako bariéra pred infekčnými činidlami.

Fyzický výkon AlphaTec® 4000 Fabric	Trieda EN*
EN 530 Oder	6 zo 6
EN ISO 7854 Vznik trhlín	4 zo 6
EN ISO 9073-4 Odolnosť voči roztrhaniu	4 zo 6
EN ISO 13934-1 Pevnosť v ťahu	3 zo 6
EN 863 Odolnosť voči prepichnutiu	2 zo 6
EN 25978 Odolnosť proti lepeniu	Žiadne lepenie
EN ISO 13935-2 Pevnosť spojov	4 zo 6

*Trieda EN podľa špecifikácie v EN 14325:2004. Čím je vyššie číslo triedy, tým je lepší výkon.

Výsledky testovania chemickej permeácie AlphaTec® 4000 Fabric

Spôsob testovania	Chemická látka	Výsledok	Trieda EN*
EN ISO 6529	amoniak	>480 min.	6 zo 6
EN ISO 6529	metanol	>480 min.	6 zo 6
EN ISO 6529	kyselina sírová (96 %)	>480 min.	6 zo 6
EN ISO 6529	toluén	>480 min.	6 zo 6

Výsledky AlphaTec® 4000 Fabric podľa normy EN 14126:2003

Spôsob testovania	Klasifikácia EN
ISO 16603	Vyhovuje (20 kPa)
ISO 16604	Trieda 6 zo 6
EN ISO 22610	Trieda 6 zo 6
ISO/DIS 22611	Trieda 3 z 3
ISO 22612	Trieda 3 z 3

Výkon celého obleku AlphaTec® 4000

Typ 3: Test pri tlakovom postriekaní	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 4: Test pri postriekaní	EN 14605:2005+A1:2009	Vyhovuje
Typ 5: Časticový test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Vyhovuje
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % a Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Rádioaktívne častice	EN 1073-2	Trieda 1
Elektrostatické vlastnosti	EN 1149-5:2008	Vyhovuje t_{50}< 4 s

Typické oblasti použitia
Odevy AlphaTec® sú určené na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých produktov a procesov pred kontamináciou. Obvykle sa používajú na ochranu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré závisia od podmienok toxicity a expozície. Prečítajte si dosiahnuté typové úrovne ochrany a ďalšie vlastnosti

Obmedzenia použitia
- Pred používaním si prečítajte všetky pokyny a skontrolujte poškodenie na všetkých odevoch, ktoré by mohlo ovplyvniť jeho ochrannú funkciu (napr. diery, poškodené švy a upínania, výrazne znečistené oblasti). Poškodený odev nahraďte.
- Pri odstraňovaní kontaminovaných odevov treba dbať na to, aby sa používateľ nekontaminoval žiadnymi nebezpečnými látkami. V prípade kontaminácie odevov by mal nasledovať proces dekontaminácie (napr. dekontaminačná sprcha) a až potom by sa mal odev vyzliecť.
- Pri kontaminácii sa musí opotrebovaný alebo poškodený odev správne vyzliecť a zlikvidovať.
- Nosenie chemického ochranného odevu môže spôsobiť tepelný záťaž, ak sa nevenuje pozornosť pracovnému prostrediu. Aby sa tepelná záťaž znížila alebo, aby nedošlo k poškodeniu odevu značky Ansell, malo by sa používať vhodné spodné prádlo.
- Keď sa produkty Ansell používajú spolu s inými ochranným osobným vybavením je pre dosiahnutie úplnej „typovej" ochrany potrebné opáskovať manžety rukavíc, opáskovať členky k topánkam a opáskovať kapucňu k respirátoru. Mali by sa tiež použiť aj samolepiacu klapku zipsu. Odlepte zadný papier a pevne ju pritlačte na zips, pričom dbajte na to, aby nevznikli žiadne trhliny či zvlnenia. Po nalepení klapky zipsu je na dosiahnutie úplnej typovej ochrany potrebné prelepiť ju ďalšou páskou.
- Žiadny odev neposkytuje úplnú ochranu pred všetkými chemickými alebo nebezpečnými činidlami. Rozhodnutie o vhodnosti využitia produktov spoločnosti Ansell, a to či už samé alebo v spojení s ďalšími prvkami ochrany, je na záverečnom rozhodnutí používateľa.
- Modely s upevnenými návlekmi: návleky sú určené na nosenie vnútri ochrannej obuvi proti chemikáliám (predáva sa samostatne) tak, aby bol horný jazýček umiestnený nad horným otvorom obuvi. Upevnené návleky ani topánky nie sú vhodné na chodenie alebo státie na vyliatych chemikáliách alebo mlákach.
- Podrážka spomaľujúca klzanie poskytuje obmedzenú ochranu pred pošmyknutím, no riziko pošmyknutia/pádu úplne neeliminuje, najmä nie na mokrých povrchoch. Presvedčte sa, že ponožky alebo topánky poskytujú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrchy, po ktorých sa chystáte kráčať. Rovnako nesmie byť poškodená ani podošva. Niektoré materiály použité pri výrobe galoší, návlekov alebo pripevnených ponožiek či topánok nie sú vhodné na použitie v prostrediach, kde existuje riziko pošmyknutia alebo pádu.
- Modely so striebornou retroreflexnou páskou pre lepšiu viditeľnosť - výrobok nezodpovedá norme EN ISO 20471.
- Modely s prstovými slučkami – mali by sa používať len pri dvojrukavicovom systéme, pri ktorom si človek nasadí prstovú slučku na spodnú rukavicu. Druhú rukavicu si následne nasadí na rukáv obleku.
- Varovanie: Ak sa využívajú háčikové a slučkové spony, nesmú sa počas práce v nebezpečných zónach otvárať.
- Ochranné odevy s elektrostatickým rozptylom (ESD) sa nesmú otvárať alebo vyzliekať v prítomnosti horľavého alebo výbušného prostredia, prípadne pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranné odevy ESD nemožno používať v ovzduší s obohateným kyslíkom bez toho, aby to vopred schválil zodpovedný bezpečnostný inžinier. Mieru elektrostatického rozptylu ochranného odevu môže ovplyvniť opotrebovanie, pranie a prípadná kontaminácia. Ochranný odev s elektrostatickým rozptylom musí počas bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) pokrývať celé telo a všetky citlivé materiály a všetky slučkové či háčikové spony odevu musia zostať zatvorené. Je potrebné podniknúť príslušné kroky na správne uzemnenie obleku. Odpor medzi osobou a uzemnením nesmie prekračovať 10^8 Ω. Dosiahnete to napríklad adekvátnou obuvou.
- Pri modeloch 151 a 151-G02 s gumovým tvárovým tesnením bolo tesnenie testované tak, aby vyhovovalo rôznym tvárovým respirátorom vrátane MSA 3S a Draeger Panorama Nova*. *Typové testovanie bolo vykonané s použitím prístroja Draeger Panorama Nova.
- Model 152-G02 s tvárovým tesnením SS502i je navrhnuté špecificky na kompatibilitu s celotvárovou maskou respirátora Avon Protection FM53. Úplné pokyny o tvárovom tesnení SS502i nájdete v prílohe o rozhraní kapucňového tesnenia.
- Pri výrobkoch s pripojenými rukavicami nájdete informácie o spôsobe použitia rukavíc v pokynoch výrobcu rukavíc.
- Modely využívajúce membránu na upevnenie systému ochrany proti pádom – zamestnanec je zodpovedný za to, aby zabezpečil, že každý človek pracujúci vo výškach bude úplne informovaný v oblasti správneho používania ochranných prostriedkov a systému na ochranu proti pádu. Pred použitím je potrebné kompetentnou osobou poskytnúť komplexné školenie v oblasti bezpečného používania a obmedzení. Musia sa zaznamenať podrobnosti o školení. Prečítajte si doplnkové pokyny pre odievanie a vyzliekanie, ktoré sú pribalené k týmto odevom.

Ak sa vyskytne chyba (pravdepodobnosť je nízka), odev si neobliekajte. Poškodený odev (nepoužitý a nekontaminovaný) vráťte svojmu predajcovi.
Skladovanie – Neskladovať pri nadmernej teplote a na priamom slnku.
Likvidácia – Odevy likvidujte v súlade s lokálnymi nariadeniami.

Na otázky vám odpovie technický tím spoločnosti Ansell.

Výrobca sa zrieka poskytovania akýchkoľvek záruk, okrem tých, ktoré sú konkrétne uvedené na balení produktu. Nepreberá tiež zodpovednosť za nesprávne používanie produktov Ansell.

NAVODILA ZA UPORABO SL

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletne strani www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 predtým ako MICROCHEM® 4000

Oznake na etiketah: 1. Proizvajalec kombinezona/ime blagovne znamke. **2.** Oznaka CE. Ustreza kategoriji III, soglasje izdal SGS Fimko., v skladu z in Uredbo EU 2016/425 pregled tipa opravil SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Št. priglašenega organa: 0598 **3.** Kemijsko odporna zaščitna obleka z omejeno življenjsko dobo. **4.** Pred uporabo preberite ta list z navodili. **5.** Velikosti **6.** Mesec/leto izdelave **7.** Identifikacija modela **8.** Piktogram velikosti prikazuje telesne mere. **9.** Pranje ni dovoljeno. **10.** Likanje ni dovoljeno. **11.** Sušenje v sušilnem stroju ni dovoljeno. **12.** Kemično čiščenje ni dovoljeno. **13.** Ni za ponovno uporabo. **14.** Vnetljiv material – držite stran od ognja.

Ravni zaščite in dodatne lastnosti: 15. Dosežena tipska zaščita celotnega telesa. **16.** Kombinezon je testiran v skladu s standardom EN 1073-2 glede zaščite pred radioaktivnimi delci, z izjemo točke 4.2: odpornost na prebadanje dosega razred 1 v primerjavi z zahtevo razreda 2. **17.** Antistatična obdelava tkanine po standardu EN 1149-5 ter elektrostatična zaščita ob ustrezni ozemljitvi. **18.** Tkanina testirana glede zaščite pred povzročitelji okužb po standardu EN 14126.

Fizična zaščita oblek AlphaTec® 4000 Fabric	Razred EN*
EN 530 Obraba	6 od 6
EN ISO 7854 Odpornost na razpoke zaradi upogibanja	4 od 6
EN ISO 9073-4 Odpornost na trganje	4 od 6
EN ISO 13934-1 Natezna trdnost	3 od 6
EN 863 Odpornost na prebadanje	2 od 6
EN 25978 Odbijanje	Brez odbijanja
EN ISO 13935-2 Trdnost šivov	4 od 6

*Razred EN, ki ga določa standard EN 14325:2004. Višji razred pomeni večjo učinkovitost.

AlphaTec® 4000 rezultati testiranja kemičnega pronicanja tkanine

Testna metoda	Kemikalija	Rezultat	Razred EN*
EN ISO 6529	Amonijak	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Žveplova kislina (96 %)	> 480 min	6 od 6
EN ISO 6529	Toluen	> 480 min	6 od 6

AlphaTec® 4000 Fabric EN 14126:2003 rezultati

Testna metoda	Razvrstitev EN
ISO 16603	Opravljeno (20 kPa)
ISO 16604	Razred 6 od 6
EN ISO 22610	Razred 6 od 6
ISO/DIS 22611	Razred 3 od 3
ISO 22612	Razred 3 od 3

Celovita zaščita oblek AlphaTec® 4000

Tip 3: preizkus s curkom vode	EN 14605:2005+A1:2009	Opravljeno
Tip 4: preizkus s pršenjem	EN 14605:2005+A1:2009	Opravljeno
Tip 5: test delcev	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Opravljeno
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % in Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Radioaktivni delci	EN 1073-2	Razred 1
Elektrostatične lastnosti	EN 1149-5:2008	Opravljeno t_{50} < 4 s

Tipična področja uporabe
Obleke AlphaTec® so namenjene zaščiti delavcev pred nevarnimi snovmi ali občutljivimi izdelki ter pred kontaminacijo. Običajno se uporabljajo za zaščito pred posebnimi nevarnostmi, ki so odvisne od pogojev toksičnosti in izpostavljenosti. Upoštevajte ravni zaščite za posamezni tip in dodatne dosežene lastnosti.

Omejitve uporabe
- Pred uporabo preberite vsa navodila in preglejte obleko za morebitne poškodbe, ki bi lahko vplivale na njene zaščitne lastnosti (npr. luknje, poškodovani šivi in pritrditve, močno umazane površine). Zamenjajte poškodovane obleke.
- Pri slačenju kontaminiranih oblačil je potrebna previdnost, da se uporabnik ne kontaminira z nevarnimi snovmi. Če je obleka kontaminirana, je treba pred slačenjem obleke izvesti postopke za dekontaminacijo (tj. uporabiti dekontaminacijsko prho).
- Kontaminirano, obrabljeno ali poškodovano obleko je treba odstraniti in ustrezno odložiti med odpadke.
- Uporaba kemijsko odporne zaščitne obleke lahko povzroči toplotno obremenitev, če ne posvetite potrebne pozornosti delovnemu okolju. Za zmanjšanje toplotne obremenitve ali poškodb obleke Ansell uporabite ustrezna spodnja oblačila.
- Kadar se izdelki Ansell uporabljajo skupaj z drugo OZO ter za popolno »tipsko« zaščito, je treba prilepiti manšete na rokavice, gležnje na škornje, kapuco pa na dihalno masko. Uporabiti je treba tudi samolepilni zavihek zadrge, pri katerem odlepite papir na zadnji strani in zavihek čvrsto pritisnite navzdol. Izogniti se je treba gubam in pregibom. Ko pričvrstite zavihek zadrge, uporabite dodatni trak, da omogočite popolno tipsko zaščito.
- Nobena obleka ne omogoča popolne zaščite za vse kemikalije ali nevarne snovi. Ugotavljanje primernosti izdelkov Ansell, bodisi za samostojno uporabo ali za uporabo v kombinaciji z dodatno OZO, je v pristojnosti uporabnika.
- Modeli z všitimi nogavicami: Nogavice so namenjene uporabi v kemijsko odpornih škornjih (prodajajo se posebej) z zavihkom, ki se namesti prek vrhnje odprtine škornjev. Všite nogavice ali škornji so primerni za hojo ali stanje v razlitih kemikalijah ali tekočinah.
- Protizdrsna obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrsu, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca, zlasti na mokrih površinah. Zagotovite, da nogavice ali škornji zagotavljajo ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih škornjih, čevljih ali všitih nogavicah, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Modeli, opremljeni s srebrnim odsevnim trakom za večjo vidnost – izdelek ni skladen s standardom EN ISO 20471.
- Modeli, opremljeni s prstnimi zankami, se lahko uporabljajo samo z dvojnimi rokavicami, ko uporabnik prstno zanko namesti čez spodnjo rokavico, drugo rokavico pa namesti čez rokav obleke.
- Opozorilo – pritrjevanja s kaveljčki in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.
- Elektrostatične zaščitne obleke (ESD) ni dovoljeno odpirati ali slačiti v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatične obleke ni dovoljeno uporabljati v s kisikom obogateni atmosferi brez predhodnega soglasja odgovornega varnostnega inženirja. Na elektrostatične lastnosti zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. Elektrostatična obleka mora med običajno uporabo v celoti prekriti neustrezne materiale (tudi med sklanjanjem in gibanjem), na obleki pa ne smejo biti odprti nobeni kaveljčki ali zanke. Sprejeti je treba potrebne ukrepe za pravilno ozemljitev uporabnika obleke. Upornost med osebo in zemljo ne sme znašati manj kot 10^8 Ω, zato je treba uporabljati ustrezno obutev.
- Pri modelih 151 in 151-G02 z gumijastim obraznim tesnilom je bilo tesnilo preizkušeno glede združljivosti z različnimi obraznimi dihalnimi maskami, vključno z modeloma MSA 3S in Draeger Panorama Nova*. *Tipsko preizkušanje je bilo opravljeno na modelu Draeger Panorama Nova.
- Model 152-G02 z obraznim tesnilom SS502i je namenjen posebej za obrazno dihalno masko Avon Protection FM53. Celotna navodila za obrazno tesnilo SS502i poiščite v navodilih za vmesno tesnilo kapuce.
- Modeli s pritrjenimi rokavicami: Upoštevajte navodila proizvajalca rokavic, ki so priložena rokavicam.
- Modeli, opremljeni s posebno odprtino za namestitev sistema za varovanje pred padci: Delodajalec je dolžan zagotoviti, da so vse osebe, ki delajo na višini, v celoti seznanjene s pravilno uporabo OZO in sistema za varovanje pred padci. Pred uporabo je priporočeno, da pristojna oseba izvede celotno usposabljanje o varni uporabi in omejitvah. Podrobnosti usposabljanja je treba zabeležiti. Upoštevajte dodatna navodila o oblačenju in slačenju obleke, ki so dobavljena skupaj z oblekami.

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, obleke ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.
Shranjevanje – ne izpostavljajte čezmerni vročini ali neposredni sončni svetlobi.
Odlaganje med odpadke – obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.

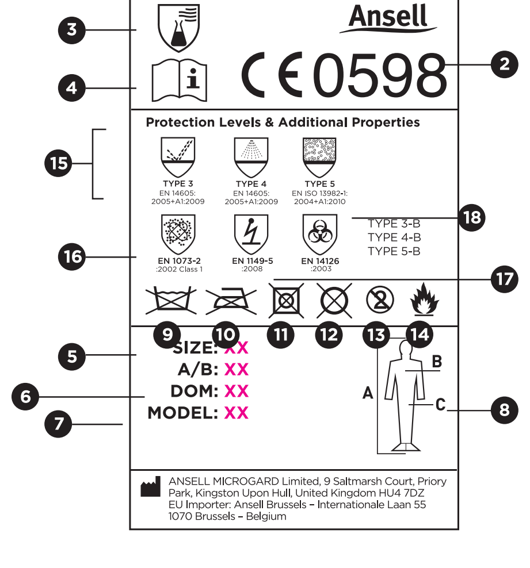
Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell.

Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

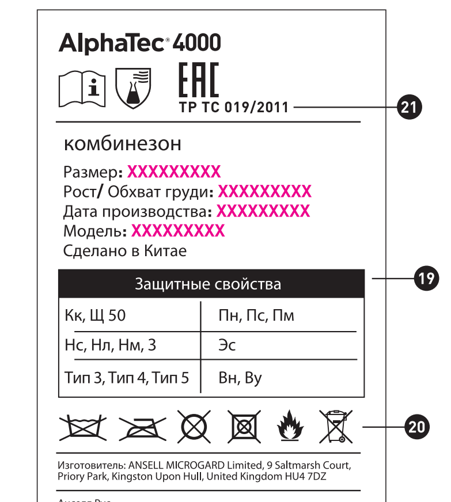
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ RU

Декларацию о соответствии (ЕС) можно скачать по ссылке www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 4000 ранее известный как MICROCHEM® 4000

ЕАС
ТР ТС 019/2011



AlphaTec® 4000
Ansell
CE 0598
Protection Levels & Additional Properties
TYPE 3 EN 14605: 2005+A1:2009
TYPE 4 EN 14605: 2005+A1:2009
TYPE 5 EN ISO 13982-1: 2004+A1:2010
EN 1073-2 :2002 Class 1
EN 1149-5 :2008
EN 14126 :2003
TYPE 3-B
TYPE 4-B
TYPE 5-B
SIZE: XX
A/B: XX
DOM: XX
MODEL: XX
A
B
C
ANSELL MICROGARD Limited, 9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull, United Kingdom HU4 7DZ
EU Importer: Ansell Brussels - Internationale Laan 55 1070 Brussels - Belgium
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18



Обозначения на маркировке: 1. Наименование изготовителя/бренда спецодежды.**2** Маркировка CE. Подтверждает утверждение категории III SGS Fimko., Директива ЕС и EU Regulation 2016/425 Типовой экзамен, проведенный SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Номер нотифицированного органа: 0598. **3.** Защитная химическая экипировка с ограниченным сроком службы.**4.** Перед использованием прочтите инструкцию **5.** Размер **6.** Месяц и год выпуска. **7.** Идентификатор модели.**8.** Пиктограмма размера указывает параметры тела **9.** Не стирать. **10.** Не гладить. **11.** Не сушить в сушильной машине. **12.** Не подвергать химической чистке. **13.** Не использовать повторно **14.** Горючий материал. Беречь от огня.
Уровни защиты и дополнительные свойства

15. Защита всего тела обеспечивается **16.** Спецодежда испытана в соответствии с требованиями стандарта EN 1073-2 к защите от радиоактивных частиц, за исключением пункта 4.2: устойчивость к проколу соответствует классу 1, а не требуемому классу 2. **17.** Ткань, отвечающая требованиям стандарта EN 1149-5, имеет антистатическую обработку и обеспечивает защиту от электростатического разряда при надлежащем заземлении. **18.** Ткань испытана в соответствии с требованиями стандарта EN 14126 к защите от биологических опасных веществ. Физические характеристики ткани AlphaTec® 4000 **19.** Обозначение защитных свойств комбинезона с применением ГОСТ 12.4.103 - 83, где. К50: защита от кислот концентрации от 20 до 50% (по серной кислоте). (испытания проводились с концентрацией 30%. Щ20: защита от растворов щелочей концентрации до 20% (по гидроокиси натрия) (испытания проводились с концентрацией 10%). Нс: защита от сырой нефти. Нл: защита от нефтепродуктов легкой фракции. Нм: защита от нефтяных масел и продуктов тяжелых фракций. З: защита от общих производственных загрязнений. Пн: защита от нетоксичной пыли. Пс: защита от пыли стекловолокна, асбеста. Пм: защита от мелкодисперсной пыли. Эс: защита от электростатических зарядов, полей. Вн: Водонепроницаемая одежда. Ву: Водоупорная одежда **20.** Уход и утилизация: (обозначения пиктограмм)

не стирать
не гладить
не подлежит химической чистке
не стирать в стиральной машине
беречь от огня
не утилизировать с бытовыми отходами (обратитесь к местному законодательству) Утилизировать в соответствии с местным законодательством.

21. Единый знак обращения продукции на территории Таможенного союза. Подтверждение соответствия требованиям ТР ТС 019/2011.

Физические характеристики ткани AlphaTec® 4000	Класс EN*
EN 530 Истирание	6 из 6
EN ISO 7854 Образование трещин на сгибе	4 из 6
EN ISO 9073-4 Устойчивость к раздиру	4 из 6
EN ISO 13934-1 Разрывная нагрузка	3 из 6
EN 863 Устойчивость к проколу	2 из 6
EN 25978 Устойчивость к слипанию	Слипания нет
EN ISO 13935-2 Прочность шва	4 из 6

*Класс EN определяется согласно EN 14325:2004. Чем выше номер класса, тем лучше функциональные характеристики.

Результаты испытания проницаемости химических веществ для ткани AlphaTec® 4000

Метод испытания	Химическое вещество	Результат	Класс EN*
EN ISO 6529	Аммиак	>480 мин	6 из 6
EN ISO 6529	Метанол	>480 мин	6 из 6
EN ISO 6529	Серная кислота (96 %)	>480 мин	6 из 6
EN ISO 6529	Толуол	>480 мин	6 из 6

Ткань AlphaTec® 4000, EN 14126:2003, результаты

Метод испытания	Классификация EN
ISO 16603	Пройден (20 кПа)
ISO 16604	Класс 6 из 6
EN ISO 22610	Класс 6 из 6
ISO/DIS 22611	Класс 3 из 3
ISO 22612	Класс 3 из 3

Функциональные характеристики костюма AlphaTec® 4000

Тип 3: Испытание струей жидкости	EN 14605:2005+A1:2009	Пройден
Тип 4: Испытание дождеванием	EN 14605:2005+A1:2009	Пройден
Тип 5: Испытание на проникновение твердых частиц	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010	Пройден
	Ljmn, 82/90 ≤ 30 % in Ls, 8/10 ≤ 15 %	
Радиоактивные частицы	EN 1073-2	Класс 1
Электростатические свойства	EN 1149-5:2008	Пройден t_{50} < 4 s

Типичные сферы применения
Экипировка AlphaTec® предназначена для защиты сотрудников от воздействия опасных веществ или стратегических материалов, а также от загрязнения. Ей обычно пользуются для защиты от конкретных опасностей в зависимости от токсичности и условий воздействия. См. «Уровни защиты» и дополнительные свойства.

Ограничения по использованию
- Перед использованием изучите все инструкции и проверьте экипировку на отсутствие повреждений, которые могут повлиять на ее защитные свойства (например, дыры, повреждения швов и креплений, сильно загрязненные участки). Поврежденная экипировка подлежит замене.
- При снятии загрязненной экипировки соблюдайте осторожность, чтобы опасные вещества не попали на кожу. Если экипировка загрязнена, то перед ее снятием следует выполнить процедуры дезактивации (например, дегазирующий душ).
- В случае загрязнения, износа или повреждения экипировки, ее необходимо снять и утилизировать надлежащим образом.
- Ношение костюма химической защиты может вызвать тепловой удар, если не учитывать окружающую среду на рабочем месте. Необходимо надевать подходящее нижнее белье, чтобы свести к минимуму вероятность теплового удара или повреждения костюма Ansell.
- В случае использования продуктов Ansell с другими СИЗ (средствами индивидуальной защиты), или при использовании костюмов герметичного типа необходимо приклеить лентой манжеты к перчаткам, концы штанин к ботинкам, а капюшон — к маске дыхательного аппарата. Используйте также самоклеющуюся застежку. Для этого отделите бумажную подложку и сильно прижмите клейкую ленту. Следите за тем, чтобы лента не морщилась и не сминалась. После крепления застежки необходимо применить дополнительную ленту для обеспечения герметичности.
- Ни один костюм не обеспечивает полную защиту от химических соединений и опасных веществ. Пользователь несет полную ответственность за решение о применении продуктов Ansell отдельно или в сочетании с другими СИЗ.
- Модели с носками; носки рассчитаны на ношение внутри защитных сапог (приобретаются отдельно) с накладкой внахлест наружной поверхности голенища. Присоединяемые носки или сапоги не подходят для хождения или стояния в лужах химических веществ или в емкостях с жидкостями
- Противоскользящая обувь обладает повышенным сопротивлением скольжению, однако не исключает полностью риск скольжения и/или падения, особенно на влажных поверхностях. Убедитесь, что носки/сапоги обеспечивают достаточную механическую прочность для поверхности, по которой предстоит ходить, и что подошва не повреждена. Некоторые сапоги, галоши или прикрепляемые носки/сапоги изготовлены из материалов, не подходящих для работы в условиях, где существует риск скольжения и/или падения.
- Модели с серебряной светоотражающей лентой для улучшения видимости: продукт не соответствует стандарту EN ISO 20471.
- Модели с петлями для пальцев: используются только в костюмах с двумя перчатками, где петля для пальца надевается на нижнюю перчатку, а вторая перчатка затем надевается поверх рукава костюма.
- Предупреждение: застежки крючка и петли (при наличии) не должны быть открытыми во время работы в опасных зонах
- Рассеивание электростатического заряда («ESD») Не расстегивайте и не снимайте костюм химзащиты при обращении с легковоспламеняющимися или взрывоопасными веществами или в их присутствии. Одежду, рассеивающую электростатический заряд (ESD), не следует использовать в атмосфере, обогащенной кислородом, без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности. На эффективность защитной одежды может влиять естественный износ, стирка и загрязнение. Костюм с защитой от электростатического напряжения (ESD) должен полностью покрывать все несоответствующие материалы при нормальном использовании (включая изгибы и движения), а крепежные крючки и петли на одежде не должны открываться. Следует принять адекватные меры по заземлению пользователя в костюме. Сопротивление между человеком и землей не должно превышать 108 Ом, что достигается, например, ношением соответствующей обуви.
- Для моделей 151 и 151-G02 с резиновым лицевым уплотнением, уплотнение проверено на совместимость с различными респираторами с полнолицевой маской, включая MSA 3S и Draeger Panorama Nova *. *Типовые испытания проведены с использованием Draeger Panorama Nova.
- Модель 152-G02 с лицевым уплотнением SS502i разработана специально для совместимости с респираторной маской Avon Protection FM53. Подробные инструкции по использованию лицевого уплотнения SS502i приведены в описании переходной вставке уплотнения капюшона.
- Модели с прикрепленными перчатками: см. инструкции изготовителя перчаток.
- Модели со сквозным отверстием для систем защиты от падения: работодатель отвечает за инструктаж всех лиц, работающих на высоте, о правильном использовании СИЗ и систем защиты от падения. Рекомендуется до начала использования провести курс подготовки по безопасному использованию СИЗ и систем защиты от падения и ограничениям под руководством компетентного лица с документированием деталей обучения. См. дополнительные инструкции по надеванию и снятию, прилагаемые к данным элементам экипировки.

В случае подозрений на наличие повреждений не используйте костюм. Верните своему дистрибьютору дефектный элемент экипировки (неиспользованный и не загрязненный)
Хранение – не храните костюм при высокой температуре или на солнце
Утилизация – утилизируйте костюм в соответствии с требованиями местного законодательства

Для получения дополнительной информации обратитесь в технический отдел компании Ansell.

Производитель отказывается от любых гарантий, не указанных на упаковке продукта, и не несет ответственности за неправильное использование продуктов Ansell.

Made in China / Сделано в Китае.* / Сделано в Бангладеш. *
*см. страну происхождения на ярлыке изделия.

Для получения более подробной информации о продукции MICROGARD вы можете обратиться в компанию MICROGARD Ltd. Отдел обслуживания клиентов Tel +44 (0) 1482 625444 или посетить сайт компании www.microgard.com *
* Если вы находитесь в России или странах СНГ, Вы также можете обратиться к уполномоченному представителю: 123610 Россия, город Москва , Краснопресненская набережная, дом 12, офис 1103, Телефон: +74952581316, e-mail: russia@ansell.com
Юридические адреса изготовителя, а так же его филиалов:
«Ansell Healthcare Europe N.V. », Адрес: Riverside Business Park, Bld Internationale 55, 1070 Brussels, Бельгия
«Головной офис комапании «Ansell MICROGARD Limited», Адрес: 9 Saltmarsh Court, Priory Park, Hessle, Kingston upon Hull, HU4 7DZ, Великобритания
“Ansell Microgard Xiamen Limited”, адрес: No 39 East 2nd Haijing Road, Amoy Export Process Zone, Haicang Free Port Zone, Xiamen City, Fujian Province, P.R. China (Китай)